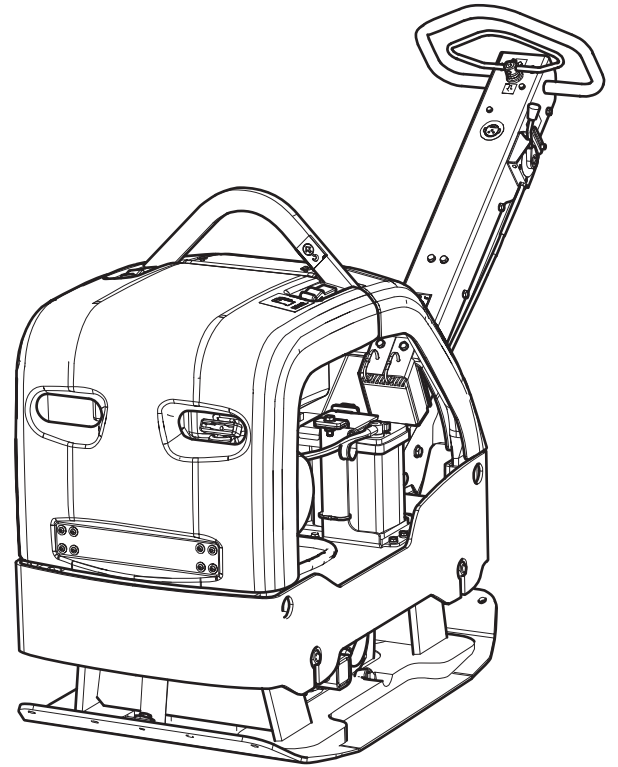


Ohutus- ja kasutusjuhised Reversiga vibroplaat



Sisu

Sissejuhatus.....	5
Teavet ohutus- ja kasutusjuhendi kohta.....	5
Ohutusjuhised	6
Ohusignaalid	6
Isiku ettevaatusabinõud ja kvalifikatsioonid	6
Isikukaitsevahendid.....	6
Uimastid, alkohol või ravimid.....	6
Kasutamine, ettevaatusabinõud	6
Transport, ettevaatusabinõud	10
Hooldamine, ettevaatusabinõud	10
Hoiustamine, ettevaatusabinõud	10
Ülevaade	11
Ehitus ja talitlus	11
Põhikomponendid	11
Tähistus	12
Andmesilt.....	13
Mürataseme silt.....	13
Ohutussilt.....	13
Ohutussilt.....	13
Ohutussilt.....	13
Ohutussilt.....	13
Hüdroõli taseme märgis.....	13
Diisel.....	13
Biolaguneva hüdroõli märgis.....	13
Kõrvakaitsete kasutamise kohustuse märgis.....	14
Hoiatussilt – kokkusurutud vedrukassett.....	14
Gaasihoova silt.....	14
Gaasihoova silt.....	14
Transport	14
Masina tõstmine	14
Masina tõstmine.....	14
Turvaline transportimine	15
Turvaline transportimine.....	15
Paigaldamine	15
Kütus	15
Tankimine.....	15
Käitamine	15
Käitamine servade läheduses	15
Käitamine kallakutel	16
Käivitamine ja peatamine	16
Enne käitamist, Honda.....	17
Enne käitamist, Lombardini.....	17
Mootori käivitamine, Honda.....	18
Mootori käivitamine, Lombardini elektrikäivitus.....	20
Juhtkarp, elektrisüsteem.....	21
Mootori seiskamine, Honda.....	22
Mootori seiskamine, Lombardini elektrikäivitus.....	22
Kasutamine	23
Juhtimine.....	23
Seadme olulised märgutuled (valikulised).....	24

Puhkamisel	24
Parkimine, elektrikäivitus.....	24
Hooldus	25
Iga 10 töötunni järel (iga päev)	25
Mootori kontrollimine, Honda.....	25
Mootori kontrollimine, Lombardini.....	26
Juhtseadiste kontrollimine, Honda.....	26
Juhtseadiste kontrollimine, Lombardini.....	26
Ohutusrihmade kontrollimine.....	27
Masina puhastamine.....	27
Esimese 20 töötunni järel	27
Mootoriõli ja õhufiltri vahetamine, Honda.....	27
Mootoriõli ja õhufiltri vahetamine, Lombardini.....	27
Iga 100 töötunni järel	28
Kiilrihma kontrollimine.....	28
Süüteküünla kontrollimine, Honda.....	29
Amortisaatorite kontrollimine.....	29
Iga 250 töötunni järel (iga kuu)	29
Poltühenduste kontrollimine.....	29
Aku kontrollimine.....	29
Hüdrosüsteem, hüdroõli taseme kontrollimine.....	30
Iga 500 töötunni järel (iga aasta)	30
Hüdrosüsteem, hüdroõli vahetamine.....	30
Õli vahetamine ekstsentrilises elemendis.....	31
Utiliseerimine	31
Hoiustamine	31
Tehnilised andmed	32
Masina andmed	32
Müra ja vibratsiooni deklaratsiooni avaldus	32
Müra- ja vibratsiooniandmed	33
Ebamäärasused, heliväärtus	33
Mõõtmed	34
EÜ vastavusdeklaratsioon	35
EÜ vastavusavaldus (EÜ direktiiv 2006/42/EÜ)	35

Sissejuhatus

Täname teid, et valisite Atlas Copco toote. Oleme alates 1873. aastast pühendunud uute ja paremate viiside leidmisele oma klientide vajaduste rahuldamiseks. Läbi aastate oleme arendanud innovaatilisi ja ergonoomilisi tootedisaine, mis aitavad meie klientidel täiustada ja ratsionaliseerida nende igapäevast tööd.

Atlas Copcol on tugev globaalne müügi- ja hooldusvõrk, mis koosneb kliendi- ja müügikeskustest üle kogu maailma. Meie eksperdid on põhjalike teadmiste ja praktiliste kogemustega, oma ala parimad asjatundjad. Suudame pakkuda tootetuge ja kompetentsi igas maailma nurgas, et meie kliendid saaksid töötada alati maksimaalse efektiivsusega.

Lisateabe saamiseks külastage: www.atlascopco.com

Construction Tools EOOD

7000 Rousse

Bulgaria

Teavet ohutus- ja kasutusjuhendi kohta

Käesoleva juhendi eesmärk on pakkuda teile teavet, kuidas kasutada masinat tõhusal, ohutul moel. Kasutusjuhend annab teile ühtlasi ka lisateavet ning selgitab, kuidas teostada masina regulaarset hooldusprotseduuri.

Enne masina esmast kasutamist peate käesolevat juhendit hoolikalt lugema ja sellest aru saama.

Ohutusjuhised

Vähendamaks tõsiste vigastuste või surma põhjustamist teile või teistele isikutele, lugege enne masina lisatarvikute paigaldamist, kasutamist, parandamist, hooldamist või vahetamist kasutus- ja ohutusjuhendit ning veenduge, et saate sellest aru.

Paigaldage see kasutus- ja ohutusjuhend igasse töö teostamise kohta, varustage töötajad juhise koopiatega ning kindlustage, et igaüks loeb juhiseid enne masina kasutamist või hooldamist.

Lisaks peab kasutaja või kasutaja tööandja hindama iga masina kasutuskorraga seonduvaid eriomaseid riske.

Mootorit käsitleva lisateabe leiab tootja kasutusjuhendist.

Ohusignaalid

Ohusignale tähistavad sõnad OHT, HOIATUS ja ETTEVAATUST on järgneva tähendusega:

OHT	Juhib tähelepanu ohtlikule olukorrale, mis, kui seda ei väldita, põhjustab surma või tõsise vigastuse.
HOIATUS	Juhib tähelepanu ohtlikule olukorrale, mis, kui seda ei väldita, võib põhjustada surma või tõsise vigastuse.
ETTEVAATUST!	Juhib tähelepanu ohtlikule olukorrale, mis, kui seda ei väldita, võib põhjustada väiksema või tõsise vigastuse.

Isiku ettevaatusabinõud ja kvalifikatsioonid

Masinat tohivad käitada ja hooldada vaid kvalifitseeritud ja asjakohase väljaõppega isikud. Nad peavad olema füüsiliselt võimelised ohjama masina suurust, massi ja võimsust. Lähtuge alati kaine mõistusest ja heast otsustusvõimest.

Isikukaitsevahendid

Kasutage alati selleks ette nähtud kaitsevarustust. Kasutajad ja kõik teised töökohas viibivad inimesed peavad kandma kaitsevarustust, sealhulgas minimaalselt järgnevaid esemeid:

- Kaitsekiiver
- Kuulmiskaitsevahendid
- Külgakaitsetega löögikindel kaitseprillid
- Vajadusel hingamisteede kaitsevahendid
- Kaitsekindad

- Nõuetele vastavad kaitsejalatsid
- Sobivad töötunked või samalaadsed rõivad (hästiistuvad), mis katavad teie käed ja jalad.

Uimastid, alkohol või ravimid

▲ HOIATUS Uimastid, alkohol või ravimid

Uimastid, alkohol või ravimid võivad mõjutada teie otsustus- ja keskendumisvõimet. Aeglane reageerimine ja olukordade vale hindamine võib põhjustada tõsiseid õnnetusi või surma.

- ▶ Ärge kunagi kasutage masinat, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all.
- ▶ Seadet ei tohi kasutada isik, kes on uimastite, alkoholi või ravimite mõju all.

Kasutamine, ettevaatusabinõud

▲ OHT Plahvatusoht

Kui soe masin või väljalasketoru puutub kokku lõhkeainetega, võib toimuda plahvatus. Töötamisel teatud materjalidega võivad tekkida sädemed ja süttimine. Plahvatused võivad põhjustada tõsiseid vigastusi või surma.

- ▶ Ärge kunagi kasutage masinat plahvatusohtlikus keskkonnas.
- ▶ Ärge kunagi kasutage masinat kergestisüttivate materjalide, aurude või tolmu läheduses.
- ▶ Veenduge, et tööalas ei ole peidetud gaasi- või lõhkeaineallikaid.
- ▶ Vältige kokkupuudet sooja väljalasketoru või seadme alusosaga.

▲ OHT Tuleoht

Kui masin süttib, võib see põhjustada vigastusi.

- ▶ Võimalusel kasutage ABE-klassi pulberkustutit, selle puudumisel BE-tüüpi süsinikdioksiid kustutit.

▲ OHT Kütuseoht

Kütus on äärmiselt tuleohtlik ja kütuseaurud võivad süütamisel plahvatada, põhjustades tõsiseid vigastusi või surma.

- ▶ Vältige kütuse sattumist nahale. Kui kütus on imunud läbi naha, pidage nõu kvalifitseeritud tervise spetsialistiga.
- ▶ Ärge kunagi eemaldage kütusepaagi korki või lisage kütust, kui masin on kuum.
- ▶ Täitke kütusepaak vabas õhus või puhtas ja hästi ventileeritud kohas, kus ei ole sädemeid ega avatud leeki. Täitke kütusepaak vähemalt kümne meetri (30 jala) kaugusel tööalast.

- ▶ Surve vabastamiseks avage kütusepaagi kork aeglaselt.
- ▶ Ärge kunagi täitke kütusepaaki üle.
- ▶ Veenduge, et masina käitamise ajal oleks kütusepaagi kork suletud.
- ▶ Vältige kütuse sattumist masinale, puhastage masin sellele loksunud kütusest.
- ▶ Kontrollige regulaarselt võimalike kütuselekete olemasolu. Ärge kunagi käitage lekkiva kütusega masinat.
- ▶ Ärge kunagi käitage masinat materjalide läheduses, mis võivad tekitada sädemeid. Enne seadme käitamist eemaldage lähedusest kõik kuumad või sädemeid tekitavad seadmed.
- ▶ Ärge kunagi suitsetage samaaegselt kütusepaagi täitmisel, masinaga töötamisel või selle hooldamisel.
- ▶ Kasutage kütuse hoiustamiseks ainult kütusekanistrit, mis on sellel eesmärgi ehitatud ja selleks heaks kiidetud.
- ▶ Kasutatud kütuse- ja õlikanistrid tuleb säilitada ja tagastada müüjale.
- ▶ Ärge kunagi kontrollige vedelike lekkeid oma sõrmega.

▲ HOIATUS Ootamatud liikumised

Masin puutub kasutamisel kokku tugeva koormusega. Kui masin seiskub või jääb kinni, võib esineda ootamatu ja järsk liikumine, mis võib põhjustada vigastusi.

- ▶ Vaadake masin alati enne kasutamist üle. Ärge kunagi kasutage masinat, kui kahtlustate, et see on kahjustatud.
- ▶ Veenduge, et käepide on puhtas ja pole koos määrde ega õliga.
- ▶ Hoidke oma jalad masinast eemal.
- ▶ Ärge kunagi istuge masina peal.
- ▶ Ärge kunagi lööge või väärkasutage masinat.
- ▶ Vaadake ja jälgige hoolega oma tegevust.

▲ HOIATUS Tolmu ja aurude ohud

Tolm ja/või aurud, mis tekivad või hajuvad masina käitamisel, võivad põhjustada tõsiseid ja püsivaid hingamisteede haigusi, tõvesid või teisi kehavigastusi (nt silikoos või teised pöördumatud ja surmavad kopsuhaigused, vähk, sünnidefektid ja/või nahapõletik).

Mõningad tolmu ja aurud, mida tekitavad tihendustööd, hõlmavad California osariigile ja teistele ametivõimudele teadaolevalt aineid, mis põhjustavad hingamisteede haigusi, vähki või kahjustavad reproduktiivsüsteemi muul viisil. Mõningad sellised ained on näiteks järgmised:

- Kristalne ränioksiid, tsement ja teised müürsepatöö tooted.
- Arseen ja kroom keemiliselt töödeldud kummist.
- Plii pliipõhistest värvidest.

Tolm ja aurud võivad olla paljale silmale nähtamatud, ärge tuginege tolmu ja aurude olemasolu määramisel visuaalsele vaatlusele.

Vältimaks kokkupuudet tolmu ja aurudega, järgige järgnevat punkte.

- ▶ Hinnake iga tööala individuaalseid riske. Riskihinnang peab hõlmama masina tekitatud tolmu ja auru ja teisi potentsiaalselt eksisteerivaid tolme.
- ▶ Minimeerimaks tolmu ja auru õhus ning varustusele, pindadele, rõivastele ja kehaosadele langevat saastet, kasutage sobivaid tehnilisi kontrollmehhanisme. Tehnilised kontrollmehhanismid on muuhulgas näiteks: heitgaaside ventilatsiooni ja tolmu kogumise süsteemid, veepihustid ja märgpuurimine. Kontrollige võimalusel tolmu ja aurude taset asukohas. Hoolitsege, et kontrollmehhanismid on kohaselt paigaldatud ning et neid hooldatakse ja kasutatakse õigesti.
- ▶ Kandke, hooldage ja kasutage hingamisteede kaitset korrektsel viisil, nagu on juhendanud teie tööandja ning nagu näevad ette töötervishoiu ja -kaitse eeskirjad. Hingamisteede kaitse peab olema tõhus vastava ainega kokkupuutumise puhuks (ja kui võimalik, heaks kiidetud vastava riikliku institutsiooni poolt).
- ▶ Töötage hea ventilatsiooniga kohas.
- ▶ Kui masinas on heitgaase, juhtige neid viisil, mis häiriks tolmu liikumist tolmurikkas keskkonnas võimalikult vähe.
- ▶ Käitage ja hooldage masinat nagu ette nähtud kasutus- ja ohutusjuhendis.

- ▶ Kandke töökohas pestavaid või ühekordselt kasutatavaid kaitserõivaid ja käige enne töökohast lahkumist duši all või vahetage rõivaid, et vähendada kokkupuudet tolmu ja aurudega nii iseendale, teistele isikutele, autodele, kodudele ja teistele paikadele.
- ▶ Vältige söömist, joomist ja tubakatoodete kasutamist paikades, kus on tolmu ja auru.
- ▶ Peske pärast saastatud alast lahkumist võimalikult kiiresti hoolikalt käsi ja nägu, tehke seda alati ka enne söömist, joomist, tubakatoodete kasutamist või teiste inimestega kokku puutumist.
- ▶ Täitke kõiki vajalikke seadusi ja teisi regulatsioone, sealhulgas töötervishoiu ja -kaitse eeskirju.
- ▶ Osalege oma tööandja või tootmisharusisese organisatsiooni õhumonitoorimise, terviseuuringute ning esmaabi- ja ohutuskoolitustel, mis on kooskõlas teie ametialaste tervise- ja ohutusregulatsioonide ja soovitustega. Konsulterige meditsiinitöötajatega, kellel on piisavad kogemused töötervishoiu alal.
- ▶ Tehke koostööd oma tööandja ja tootmisharusiseste organisatsioonidega, et vähendada töökohas kokkupuudet tolmu ja aurudega ning maandada riske. Lähtuvalt tervishoiu ja ohutusega tegelevate ekspertide nõuannetest on kohustuslik sisse seada ja kehtestada tõhusad tervishoiu ja ohutuse alased programmid, eeskirjad ja protseduurid, mis aitavad kaitsta töötajaid ja teisi isikuid kahjuliku kokkupuute eest tolmu ja aurudega. Pidage nõu asjatundjatega.

▲ OHT Heitgaaside oht

Masina sisepelemismootorist eralduvad heitgaasid sisaldavad mürgiseid süsinikoksiide, ning California osariigile ja teistele võimudele teadaolevalt kemikaale, mis põhjustavad vähki, sünnidefekte või kahjustavad reproduktiivsüsteemi muul moel. Väljaheitegaaside sissehingamine võib põhjustada tõsiseid vigastusi, haigusi või surma.

- ▶ Ärge kunagi hingake heitgaase sisse.
- ▶ Tagage hea ventilatsioon (vajadusel kasutage õhuventilaatorit).

▲ HOIATUS Akuga seotud ohud

Akud sisaldavad mürgist ja söövitavat väävelhapped, mis võib plahvatada; see võib põhjustada vigastusi.

- ▶ Aku ei tohi kokku puutuda lahtise tulega, sädemetega, suurte kuumuste või muude teguritega, mis võivad tekitada plahvatuse ohtu.
- ▶ Vältige happe sattumist nahale, riitele või masinale.
- ▶ Kandke kaitseprille, et vältida happe sattumist silma; kui hape satub silma, loputage seda 15 minutit voolava vee all ja pöörduge koheselt arsti poole.
- ▶ Akut paigaldades või asendades ärge kunagi lühiühendage selle pooluseid.

▲ HOIATUS Lendkehad

Tooriku, lisaseadmete või isegi masina enda tõrge võib tekitada suure kiirusega liikuvaid lendkehasid. Töömaterjali killud või muud osakesed võivad muutuda lendkehadeks ning põhjustada isikuvigastusi operaatorile või teistele inimestele. Nende ohtude vähendamiseks:

- ▶ Kasutage heakskiidetud kaitseadmeid ja kaitsekiivrit, k.a löögikindlaid külgakaitsega kaitseprille.
- ▶ Veenduge, et volitamata isikud ei satu tööalasse.
- ▶ Hoidke tööala võõrastest esemetest puhtana.

▲ HOIATUS Hüdraulilise süsteemi ohud

Hüdrovoolikud on valmistatud kummist ja need seisukord võib aja jooksul halveneda, selle tulemuseks võivad olla lõhed voolikutes. See võib põhjustada vigastusi.

- ▶ Hooldage hüdro süsteemi regulaarselt.
- ▶ Kui vastupidavuse või kulumisastme suhtes on kahtlusi, siis asendage voolikud uute originaalvoolikutega.

▲ HOIATUS Kallakul käitamisega seotud ohud

Käitamise ajal kinnitage masin nii, et see ei kukuks ümber, asetatud kallakule. Kukkumine võib tekitada tõsiseid õnnetusi ja põhjustada vigastusi.

- ▶ Kallakutel töötades veenduge, et kogu personal asuks tööalal masinast kõrgemal pinnal.
- ▶ Kallakul käitage masinat alati otsesuunaliselt üles ja alla.
- ▶ Masina käitamisel ärge ületage kunagi soovitatud kaldenurka. Järgige soovitusi.

▲ HOIATUS Liikumisohud

Masina kasutamisel tööga seotud toimingute tegemiseks, võite kogeda ebamugavustunnet peopesades, kätes, õlgades, kaelas või muudes kehaosades.

- ▶ Võtke mugav asend, samal ajal kindlat jalgealust säilitades ning vältige kohmakaid, tasakaalust väljas olevaid asendeid.
- ▶ Asendi vahetamine pikaajaliste toimingute tegemisel, võib aidata vältida ebamugavustunnet ja väsimust.
- ▶ Püsivate või korduvate sümptomite korral, võtke ühendust volitatud tervishoiuekspertidega.

▲ HOIATUS Vibratsiooniohud

Masina tavaline ja õige käitamine paljastab operaatore vibratsioonidele. Korrapärase ja pideva paljastus vibratsioonidele võib põhjustada, kaasa aidata või suurendada vigastusi või tervisehäireid operaatore sõrmedele, peopesadele, randmetele, kätele, õlgadele ja/või närvidele ning kahjustada muude kehaosade verevarustust, k.a kurnata ja/või põhjustada jäädavaid vigastusi või tervisehäireid, mis võivad tekkida ajapikku nädalate, kuude või aastate jooksul. Sellised vigastused või tervisehäired võivad kahjustada verevarustust, närvisüsteemi, liigeseid ning põhjustada muude kehaosade vigastamist.

Tuimuse, pideva vaevuse, põletava tunde, kanguse, puperdamise, surisemise, valu, kohmakuse, nõrgenenud haarde, naha valgenemise või muude sümptomite esinemisel masina käitamisest või mitte käitamisest, lõpetage masina käitamine, teavitage oma tööandjat ja pöörduge arstiabi saamiseks spetsialistide poole. Masina jätkuv käitamine pärast selliste sümptomite ilmumist võib suurendada riski sümptomite ägenemiseks ja/või jäädavaks muutumiseks.

Vibratsiooni asjatu suurenemise ära hoidmiseks, hooldage ja kasutage masinat vastavalt nende juhendite soovitudele.

Järgnev võib aidata vähendada operaatore kokkupuudet vibratsioonile:

- ▶ Kui masinal on vibratsiooni neelavad käepidemed, hoidke neid keskses asendis, vältige käepidemete vajutamist lõppasenditesse.
- ▶ Kui löögimehanism on aktiveeritud, võib ainus kehakontakt masinaga olema vaid kätel käepideme või käepidemete kaudu. Vältige igasugust muud kontakti, nt ükskõik millise kehaosa toetamine vastu masinat või nõjatamine vastu masinat, eesmärgiga suurendada toitejõudu.
- ▶ Veenduge, et masin on korralikult hooldatud ja ei oleks kulunud.

- ▶ Lõpetage kohe töö, kui masin hakkab liiga tugevasti vibreerima. Enne töö jätkamist leidke ja eemaldage suurendatud vibratsiooni põhjus.
- ▶ Võtke osa tööandja poolt pakutavatest ja seadusega nõutud tervise jälgimise või järelevalve programmide, arstlikest ülevaatustest ja treeningprogrammide.
- ▶ Külma tingimustes töötamisel kandke sooje riideid ning hoidke käed sooja ja kuivana.

Vt masina „Müra ja vibratsiooni deklaratsiooni avaldust”, k.a deklareeritud vibratsiooni väärtusi. See teave on saadaval käesoleva ohutus- ja kasutusjuhendi lõpus.

▲ HOIATUS Kinnijäämise oht

Kaelarätid, kindad, juuksed ja riided võivad jääda kinni pöörlevatesse masina osadesse. See võib põhjustada kägistamist, skalpeerimist, lõhkrebimist või surma. Ohtude vähendamiseks:

- ▶ Ärge kunagi puudutage või haarake pöörlevaid masina osi.
- ▶ Vältige riideid, kaelarätte või kindaid, mis võivad seadmesse takerduda.
- ▶ Katke pikad juuksed juukseõrguga.

▲ OHT Elektrilöögioht

Masin ei ole elektriliselt isoleeritud. Kui masin satub kontakti elektriga, võivad kaasneda rasked vigastused või surm.

- ▶ Ärge kasutage kunagi masinat ühegi elektrijuhtme või muu elektrilähe läheduses.
- ▶ Veenduge, et tööalas ei ole peidetud juhtmeid või muid elektriläheid.

▲ HOIATUS Peidetud objekti oht

Töötamisel, võivad peidetud juhtmed või torud moodustada ohu, mis võib kaasata raske vigastuse.

- ▶ Kontrollige enne kasutamist materjali koostist.
- ▶ Olge tähelepanelik peidetud kaablite ja torude suhtes, nt elektri-, telefoni-, vee-, gaasi- ja heitveetorud.
- ▶ Kui tundub, et masin läks vastu peidetud objekti, lülitage masin otsekohe välja.
- ▶ Enne töö jätkamist veenduge, et see on ohutu.

▲ HOIATUS Tahtmatu käivitamine

Masina tahtmatu käivitamine võib põhjustada vigastusi.

- ▶ Hoidke oma käed käivitamise ja seiskamise seadmest eemal, kuni olete valmis masinat käivitama.
- ▶ Tutvuge, kuidas masinat hädaolukorras välja lülitada.

▲ HOIATUS Müras

Kõrge müra võib põhjustada püsivat ja sandistavat kuulmiskadu ja teisi häireid, nagu tinnitus (helisemine, sumin, vilisemine või ümin kõrvades). Selle riski maandamiseks ja tarbetu müra taseme tõusuks:

- ▶ Vajalik on nende riskide hindamine ja vastavate ohutusmeetmete rakendamine.
- ▶ Kasutage ja hooldage masinat nagu on kasutusjuhendis ette nähtud.
- ▶ Kui masinal on summuti, siis veenduge, et see on omal kohal ja töökorras.
- ▶ Kasutage alati kuulmiskaitseid.

Transport, ettevaatusabinõud**▲ HOIATUS Laadimise ja mahalaadimisega seonduvad ohud**

Masina tõstmine kraana või muu sarnase seadmega võib põhjustada vigastusi.

- ▶ Kasutage märgistatud tõstepunkte.
- ▶ Veenduge, et kõik tõsteseadmed sobivad masina massiga.
- ▶ Ärge jääge kunagi masina alla või selle vahetusse lähedusse.

Hooldamine, ettevaatusabinõud**▲ HOIATUS Masina modifitseerimine**

Mis tahes masina modifitseerimine võib põhjustada kehalisi vigastusi teile ja teistele inimestele.

- ▶ Ärge kunagi modifitseerige masinat. Modifitseeritud masinatele ei kehti garantii ja tootevastutus.
- ▶ Kasutage alati originaalosi ja Atlas Copco poolt tunnustatud lisaseadmeid.
- ▶ Vahetage kahjustatud osad koheselt.
- ▶ Vahetage kulunud osad välja õigeaegselt.

▲ HOIATUS Kuuma õliga seonduvad ohud

Õli, õlifiltri ja kuuma masina hüdroõli vahetamisega kaasneb põletushaavade oht.

- ▶ Enne õli vahetamist oodake, et masin jahtuks maha.

▲ ETTEVAATUST Kõrge temperatuur

Masina esikate, väljalasketoru ja hüdroüsteem võivad käitamisel muutuda kuumaks. Need võivad puudutamisel põletada.

- ▶ Ärge kunagi puudutage kuuma esikate.
- ▶ Ärge puudutage kuuma väljalasketoru.
- ▶ Ärge kunagi puudutage hüdroüsteemi.
- ▶ Enne hooldustööde teostamist oodake, et esikate, väljalasketoru ja alusosa oleksid maha jahtunud.

TEATIS Kiirlaadija kasutamine laadimiseks võib vähendada aku eluiga.

Hoiustamine, ettevaatusabinõud

- ◆ Hoidke masinat ohutus kohas, laste käeulatuses väljas ning lukustatuna.

Ülevaade

Vähendamaks tõsiste vigastuste või surma põhjustamist teile või teistele isikutele, lugege enne masina kasutamist selle kasutusjuhendi eelnevatel lehekülgedel antud kasutus- ja ohutusjuhise jaotist.

Ehitus ja talitus

LG-seeria vibroplaadid on efektiivsed pinnasetihendajad, mis on mõeldud graanulpinnaste keskmiste ja sügavate kihtide tihendamiseks piiratud aladel, nt kraavides, parklates ja muudes kohtades. Muu kasutusviis on keelatud.

Nagu teisi sise põlemismootoriga masinaid, võib LG-tihendajaid kasutada ainult hästi ventileeritud keskkondades.

LG-seeria tihendajat ei tohi pukseerida masinate järel.

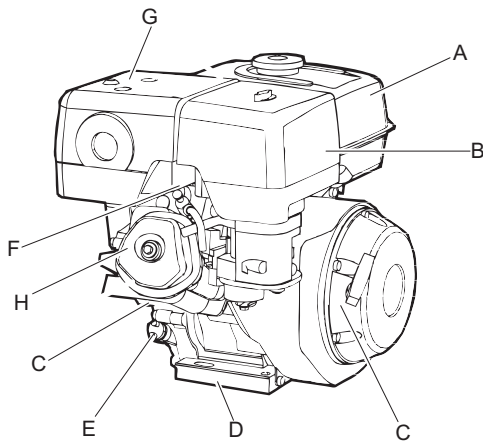
Ärge käitage masinat järsematel kallakutel kui selles kasutusjuhendis ette nähtud.

Koos kivipaigalduskomplektiga on seda võimalik kasutada ka sillutusrakendusena.

Sobivate osade ja komplektide valimiseks vaadake varuosade loendit.

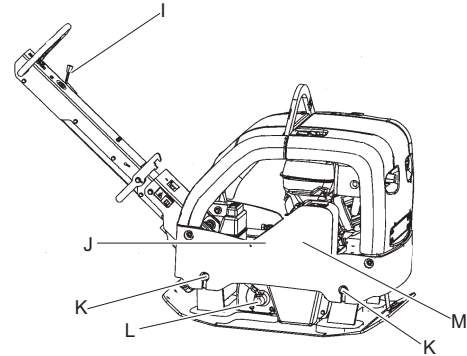
Põhikomponendid

Honda



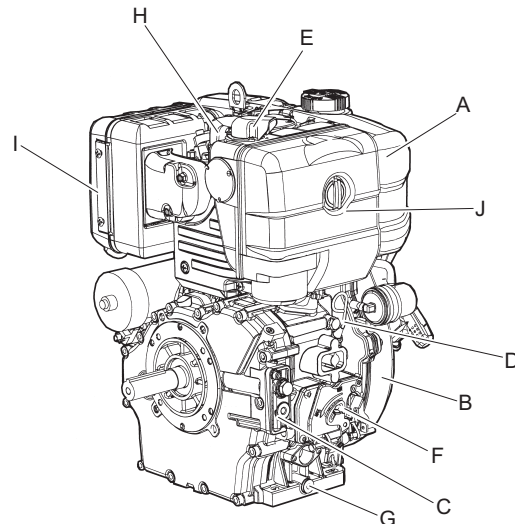
- A. Kütusepaak
- B. Õhufilter
- C. Jahutussüsteem
- D. Õli äravoolukork
- E. Õlivarras
- F. Mootori pöördemomendi regulaator
- G. Summuti

H. Silindripea kate



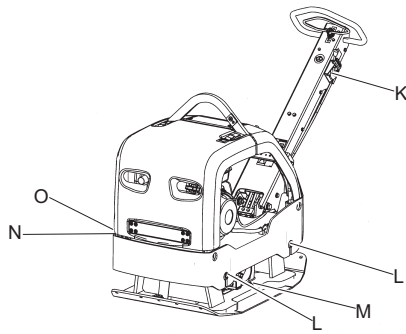
- I. Gaasihoob
- J. Rihmakate
- K. Amortisaator
- L. Ekstsentrilise telg
- M. Kiilrihm

Lombardini



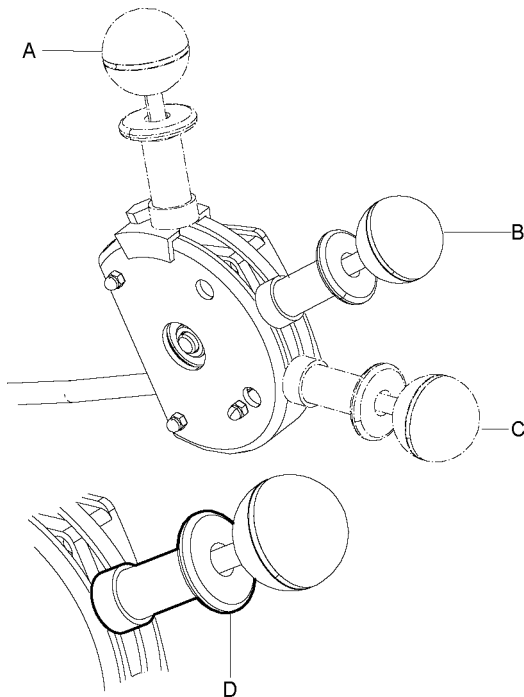
- A. Kütusepaak
- B. Jahutussüsteem
- C. Õlifilter
- D. Mõõtevarras
- E. Kütusefilter
- F. Mootori pöördemomendi regulaator
- G. Õli äravoolukork
- H. Silindripea kate
- I. Summuti

J. Õhufilter



- K. Gaasihoob
- L. Amortisaator
- M. Ekstsentrilise telg
- N. Rihmakate
- O. Käärrihm

EPA (USA keskkonnakaitseagentuur) gaasihoob kolme fikseeritud asendiga.



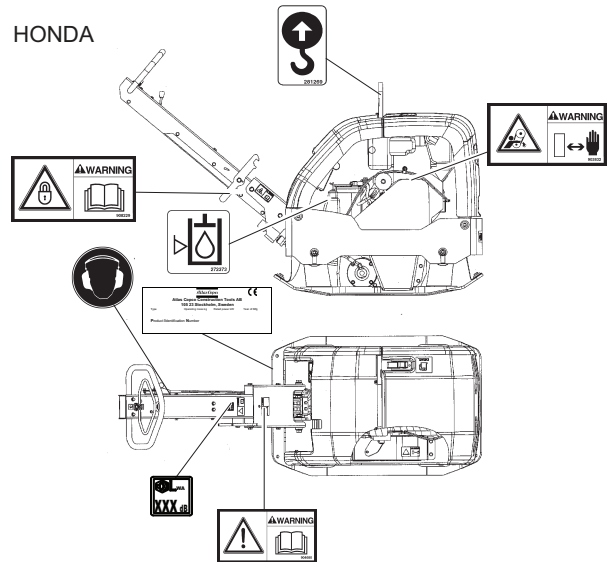
- A. Töörežiimi asend
- B. Stardiasend/tühikäigu kiiruse asend
- C. Seiskamisasend
- D. Asendi lukustus

Tähistus

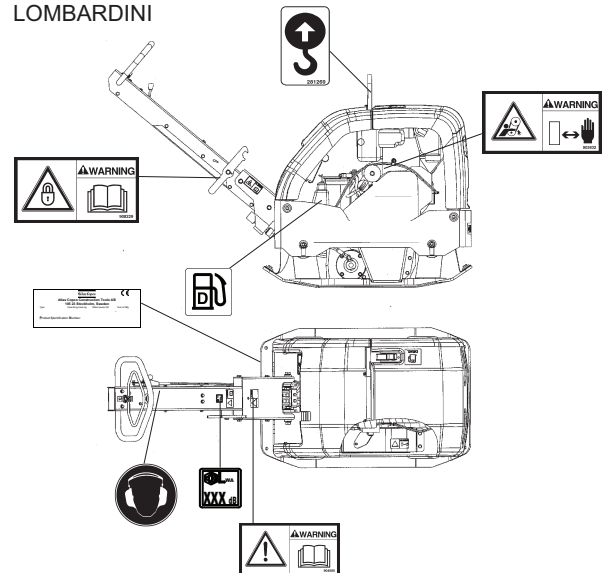
Masin on varustatud siltidega, mis sisaldavad olulist teavet ohutuse tagamise ja masina kasutamise kohta. Sildid peavad olema seisundis, mis võimaldab neid kergesti lugeda. Uusi silte saab tellida varuosade loendist.



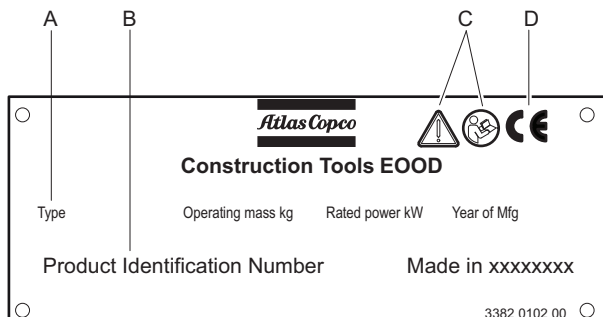
HONDA



LOMBARDINI

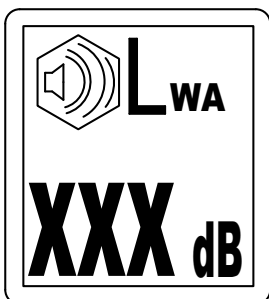


Andmesilt



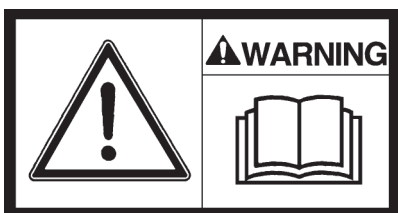
- A. Masina tüüp
- B. Toote identifitseerimisnumber
- C. Ohusümbol koos raamatusümboliga tähendab, et kasutaja peab enne masina esmast kasutamist lugema ohutus- ja kasutusjuhendit.
- D. CE-märkis tähendab, et seadmel on EÜ heakskiit. Lisateabe saamiseks vaadake masinaga kaasas olevat EÜ vastavusdeklaratsiooni.

Mürataseme silt



Silt märgib tagatud müravõimsustaset, mis vastab EÜ direktiivile 2000/14/EÜ. Täpseks mürataseme väljaselgitamiseks vaadake peatükki „Tehnilised andmed“.

Ohutussilt



Kasutusjuhised. Enne masina käitamist peab operaator lugema ohutus-, kasutus- ja hooldusjuhendit.

Ohutussilt



Transportimise ajal peab käepide olema lukustatud.

Ohutussilt



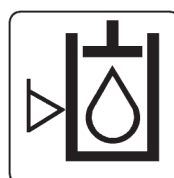
Pöörlevad kiirrihmad. Hoidke käed ohutsoonist eemale.

Ohutussilt

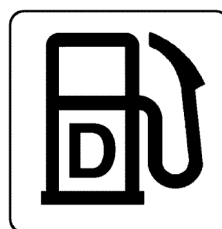


Purustusvöönd. Hoidke käed ohutsoonist eemale.

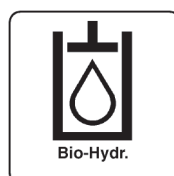
Hüdroöli taseme märgis



Diiseli



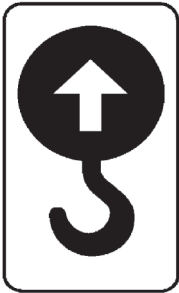
Biolaguneva hüdroöli märgis



Kõrvakaitsmete kasutamise kohustuse märgis



Hoiatussilt – kokkusurutud vedrukasett

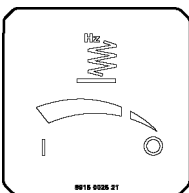


Gaasihoova silt



EPA (USA keskkonnakaitseagentuur) jaoks gaasihoob kolme fikseeritud asendiga.

Gaasihoova silt



Standardse gaasihoova jaoks.

Transport

Masina tõstmine

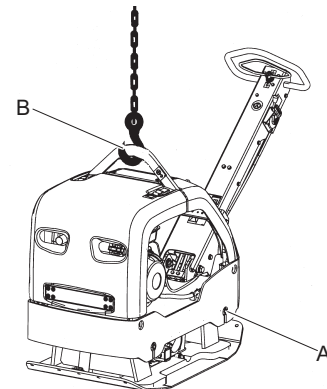
▲ HOIATUS Tõstmisega kaasnevad ohud

Enne masina tõstmist veenduge, et masin oleks terve. Kahjustatud masin võib ümber kukkuda ja tekitada tõsiseid vigastusi.

- ▶ Veenduge, et kogu seadmestiku mõõtmed oleksid kooskõlas asjakohaste määrustega.
- ▶ Ärge kunagi pukseerige masinat.
- ▶ Ärge kunagi seiske või kõndige üles tõstetud masina all.
- ▶ Tõstke masinat kasutades ainult raamil asuvat konksu.
- ▶ Kontrollige, et amortisaatorid ja ohutusraam oleks õigesti paigaldatud ja terved.
- ▶ Kontrollige, et ohutusrihmad ei oleks kahjustatud, vajadusel asendage.
- ▶ Kaalu puudutava teabe leiate andmesildilt.

Masina tõstmine

- ◆ Enne tõstmist kontrollige amortisaatorid (A) ja tõstepunkt (B) on korralikult kinnitatud ja ei ole kahjustatud.
- ◆ Masina tõstmiseks kasutage ainult ohutusraami tõstepunkti (B).



Turvaline transportimine

▲ HOIATUS Transportimisega seotud ohud

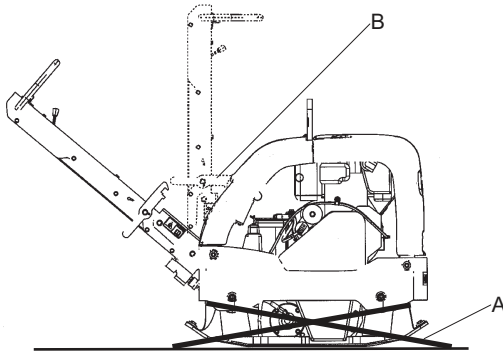
Transportimise ajaks kinnitage masin turvaliselt, vastasel juhul võib see põhjustada vigastusi.

- ▶ Asetage kinnitusrihmad U-kujuliselt alusplaadile ja kinnitage nii eest- kui ka tagantpoolt.
- ▶ Lukustage käepide

Turvaline transportimine

Igasuguse transportimise korral kinnitage masin.

- ◆ Asetage kinnitusrihmad (A) U-kujuliselt alusplaadile ja kinnitage nii eest- kui ka tagantpoolt.
- ◆ Lukustage käepide (B).



Paigaldamine

Kütus

Tankimine

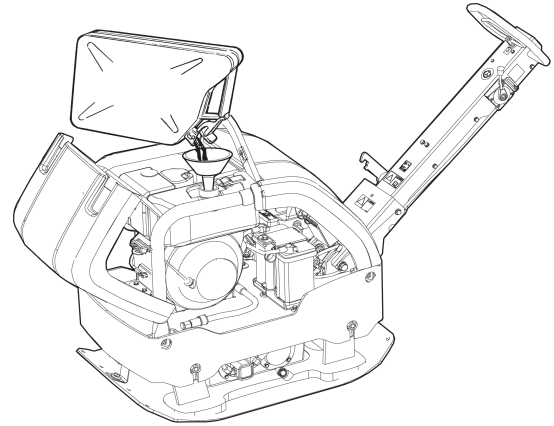
▲ HOIATUS Kütuseoht

Kütus on äärmiselt tuleohtlik ja kütuseaurud võivad süütamisel plahvatada, põhjustades tõsiseid vigastusi või surma.

- ▶ Vältige kütuse sattumist nahale.
- ▶ Ärge kunagi eemaldage kütusepaagi korki või lisage kütust, kui masin on kuum.
- ▶ Ärge kunagi suitsetage samaaegselt kütusepaagi täitmisel, masinaga töötamisel või selle hooldamisel.
- ▶ Vältige kütuse sattumist masinale, seadmele sattunud kütus pühkige ära.

Täitmisprotseduur

1. Enne paagi täitmist seisake mootor ja laske sellel maha jahtuda.
2. Surve vabastamiseks avage kütusepaagi kork aeglaselt.
3. Täitke kütusepaak täitetoru alumise servani.



4. Ärge kunagi täitke paaki üle. Kütuse paagis liikumise tõttu võib kütusetase ületada kütusekorgi kõrgeima taseme, mille tagajärjel võib kütust lekkida, kui kork on lahti. Seda saab vältida, kui avada paagi kork vaid siis, kui masin on kaldu ja paagi kork on kütusepaagi kõrgeimas punktis.

Käitamine

▲ HOIATUS Töötava mootori ohud

Mootoris tulenev vibratsioon võib tekitada ainelisi muutusi, see võib põhjustada masina liikumist ja vigastusi.

- ▶ Ärge kunagi nõjatuge töötava mootoriga masinal.
- ▶ Veenduge, et masinat käitavad ainult selleks volitatud isikud.

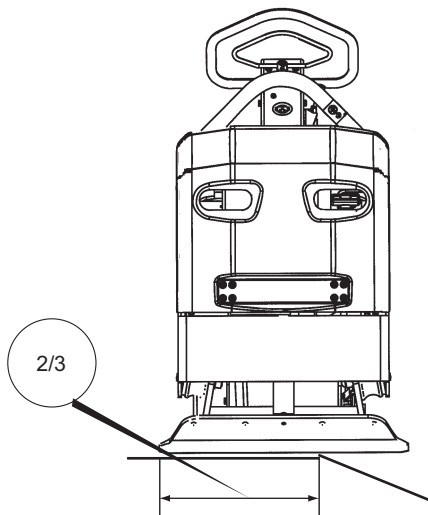
TEATIS Masina käitamisel järgige kasutusjuhendit; ärge istuge või seiske masina peal selle käitamise ajal.

Käitamine servade läheduses

▲ HOIATUS Ümbermineku oht

Kui käitate masinat mööda servi, siis peab vähemalt $\frac{2}{3}$ masinast olema täieliku kandevõimega pinnasel, vastasel juhul või masin ümber minna.

- ▶ Lülitage masin välja ja tõstke see tagasi kandepinnale.



Käitamine kallakutel

▲ HOIATUS Kallakul käitamisega seotud ohud

Käitamise ajal kinnitage masin nii, et see ei kukuks ümber, asetatud kallakule. Kukkumine võib tekitada tõsiseid õnnetusi ja põhjustada vigastusi.

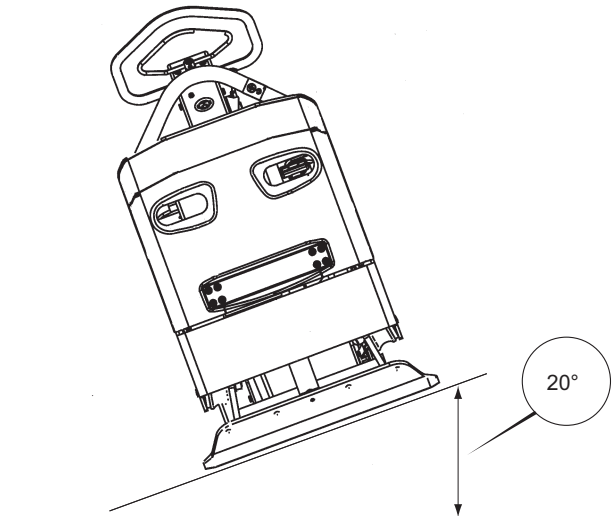
- ▶ Kallakutel töötades veenduge, et kogu personal asuks tööalal masinast kõrgemal pinnal.
- ▶ Kallakul käitage masinat alati otsesuunaliselt üles ja alla.
- ▶ Masina käitamisel ärge ületage kunagi soovitatud kaldenurka. Järgige soovitusi.

TEATIS Jäta meelde, et lahtine pinnas, SISSE lülitatud vibratsioon ja sõidukiirus võivad põhjustada masina ümberminekut ka väiksema kallakuga nõlvadel, kui siin täpsustatud.

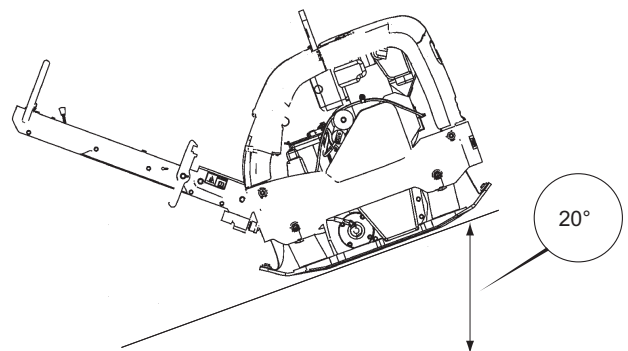
Käitamine kallakutel

- ◆ Veenduge, et tööala on ohutu. Märg ja lahtise pinnasega tööala vähendab manööverdamisvõimet eriti kallakutel. Kallakutel ja ebatasasel pinnal töötades olge eriti ettevaatlik.

- ◆ Ärge kunagi töötage kallakutel, mis ületavad masina nõuded. Töötava masina jaoks sobiv maksimaalne kalle on 20° (sõltuvalt maapinna tingimustest).



- ◆ Kaldenurka mõõdetakse paigaloleva masinaga tasaselt pinnalt. Vibratsioon VÄLJA lülitatud ja paak täis.



Käivitamine ja peatamine

▲ HOIATUS Ootamatu liikumisega kaasnevad ohud

Käivitamisprotseduuri ajal, kui hüdro süsteem on ühendatud, võib masin liikuda mõlemas suunas. Kui masin liigub, võib see toimuda ootamatult ja põhjustada vigastusi.

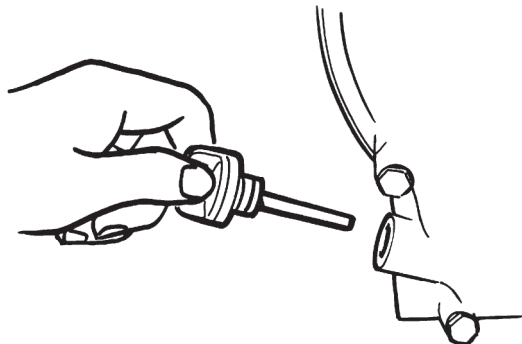
- ▶ Hoidke oma jalad masinast eemal.
- ▶ Vaadake ja jälgige hoolega oma tegevust.

TEATIS Käitamise ajal võib esineda õlilekkeid ja põltühendused võivad tulla lahti; see võib põhjustada mootoririkkeid.

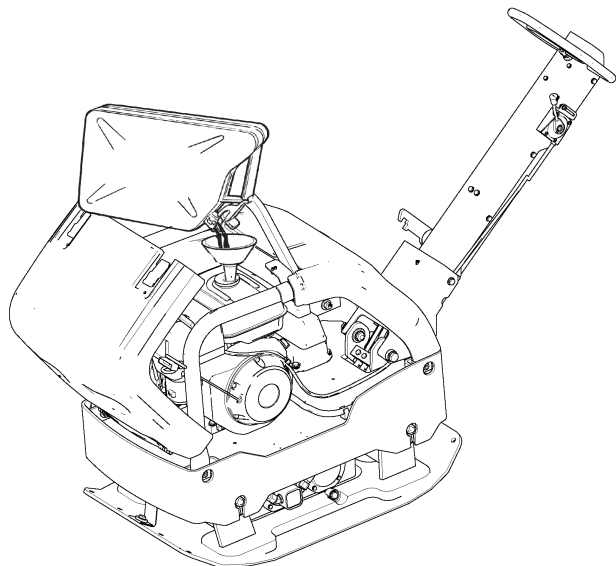
Enne käitamist, Honda

Järgige seadmega tarnitud üldiseid ohutusjuhendit. Soovitame läbi uurida ja endale selgeks teha masinaga koos tarnitud mootori kasutusjuhendi. Veenduge, et jälgitud on masina hooldusrutiini.

- ◆ Kontrollige mootori õlitaset kasutades õlivarrast.



- ◆ Täitke kütusepaak kütusega.

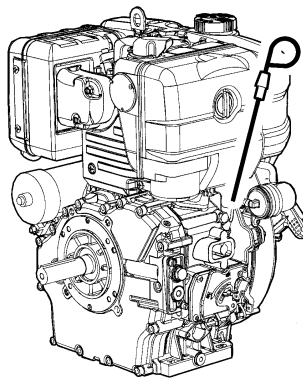


- ◆ Veenduge, et kõik juhtseadmed töötavad.
- ◆ Veenduge, et poleks õlilekkeid ja kõik poltühendused on pingutatud.
- ◆ Pärast mootori käivitamist jätke kiiruse regulaator mõneks minutiks tühikäigu asendisse, et mootor saaks eelneva laadimiseta üles soojeneda.

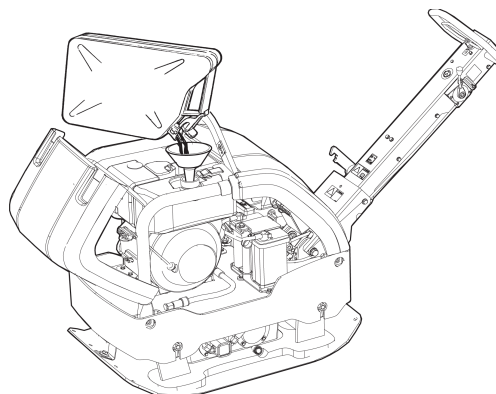
Enne käitamist, Lombardini

Järgige seadmega tarnitud üldiseid ohutusjuhendit. Soovitame läbi uurida ja endale selgeks teha masinaga koos tarnitud mootori kasutusjuhendi. Veenduge, et jälgitud on masina hooldusrutiini.

1. Kontrollige mootoriõli taset.



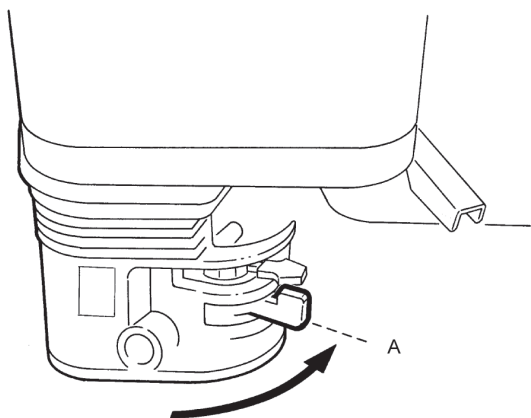
2. Täitke kütusepaak kütusega.



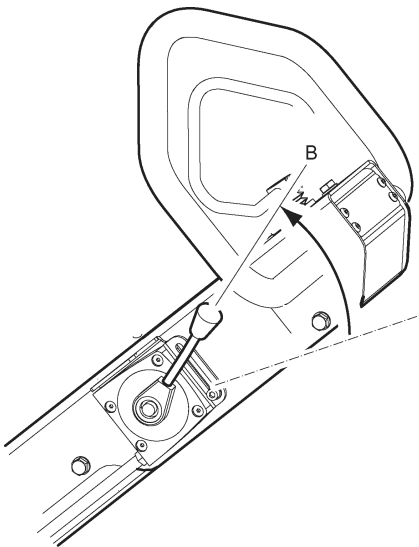
3. Veenduge, et kõik juhtseadmed töötavad.
4. Veenduge, et poleks õlilekkeid ja kõik poltühendused on pingutatud.
5. Mootori käivitamisel jätke gaasihoob mõneks minutiks tühikäigu asendisse, et mootor saaks eelneva laadimiseta üles soojeneda.

Mootori käivitamine, Honda

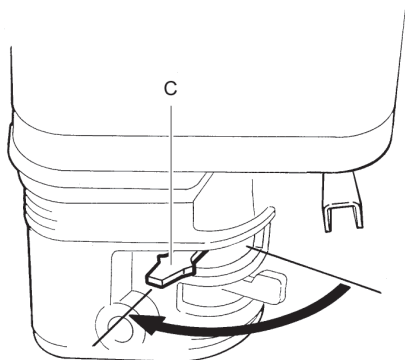
1. Avage kütusekraan (A).



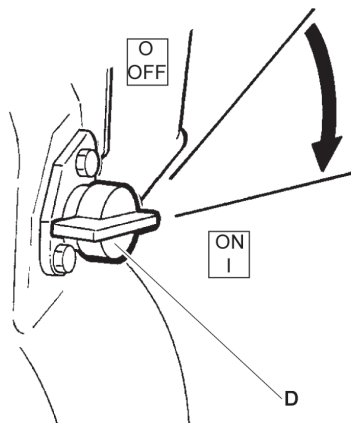
2. Liigutage gaasihoova käepide poolgaasi ehk asendisse (B).



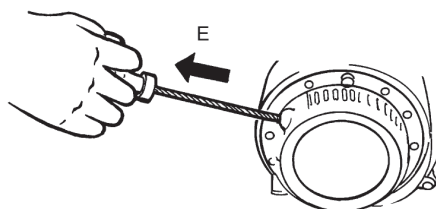
3. Kui mootor on külm, sulgege ahendusklapp (C). Kui mootor on soe, või töötemperatuur liiga kõrge, sulgege ahendusklapp pooleldi või jätke see avatuks.



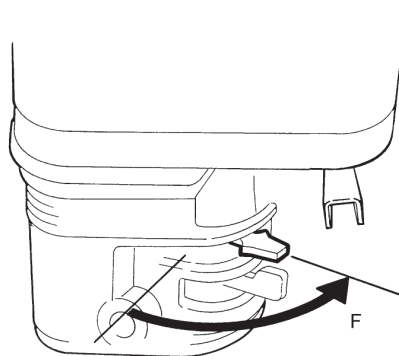
4. Liigutage starteri (D) asendisse ON (SEES).



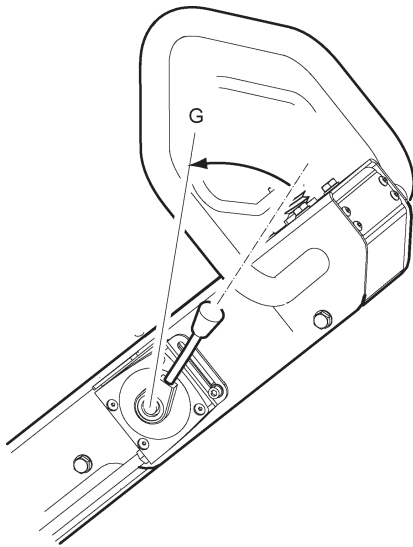
5. Haarake tõmbestarterist (E) ja tõmmake seda kuni tunnete vastupanu. Vabastage käepide algsesse asendisse, seejärel tõmmake kuni mootor käivitub.



6. Lükake ahendusklapp (F) järk-järgult täielikult avatud asendisse.



7. Enne võimsuse lisamist (G) laske mootoril mõned minutid tühikäigul töötada.

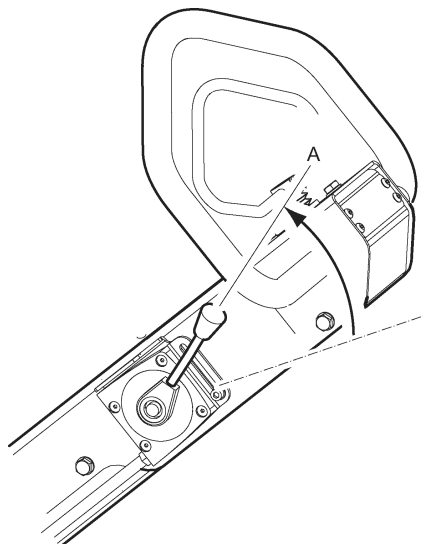


Mootori käivitamine, Lombardini elektrikäivitus

1. Viige gaasihoova käepide tühikäigu asendisse.

Mitte-EPA gaasihoova jaoks:

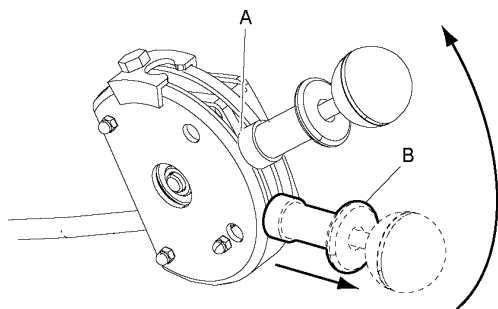
Liigutage gaasihoova käepide poolgaasi ehk asendisse (A).



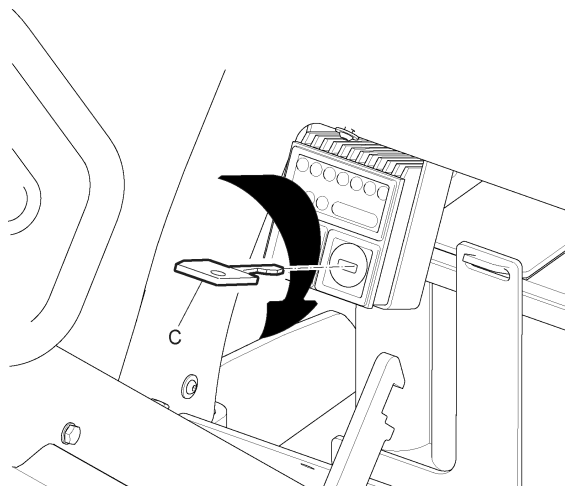
EPA gaasihoova jaoks:

Tõmmake seiskamisasendist (B) üles, et vabastada gaasihoova käepide. Viige gaasihoova käepide poolgaasi ehk asendisse (A).

TEATIS EPA gaasihooval on kolm fikseeritud asendit. Veenduge, et gaasihoova käepide on fikseeritud asendis.



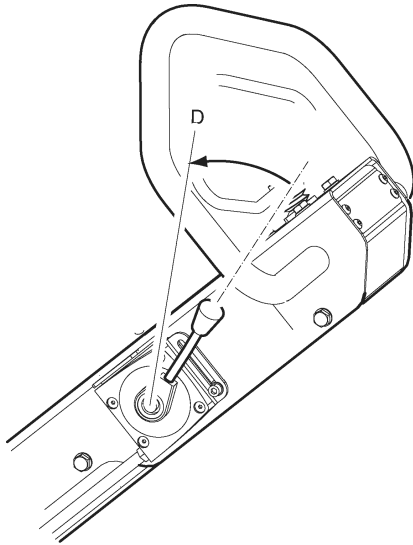
2. Keerake süütevõti (C) süüteasendisse I. Laadimise ja õilirõhu märgutuled süttivad.



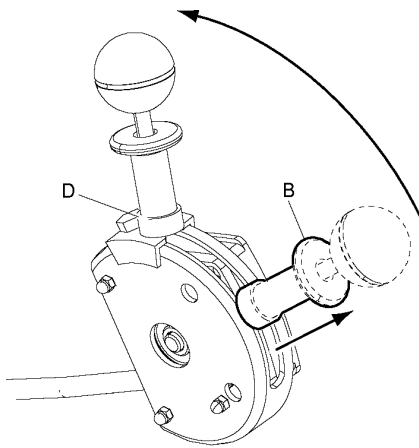
3. Keerake süütevõtit (C) läbi asendi II asendisse III.
4. Niipea kui mootor käivitub, vabastage süütevõti. (Kui mootor ei käivitu 10 sekundi jooksul, oodake mõne sekundi ja seejärel proovige uuesti.)
5. Laske mootoril töötada mõned minutid tühikäigul.

6. Suurendage täisvõimsuseni, viies gaasihoova asendisse (D).

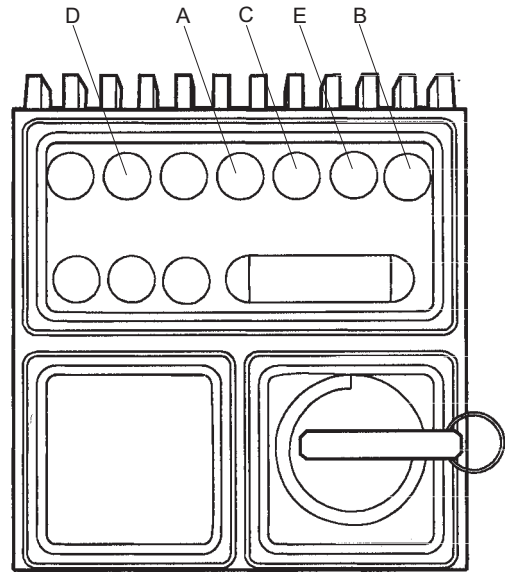
Mitte-EPA gaasihoova jaoks:



EPA gaasihoova jaoks:



Juhtkarp, elektrisüsteem

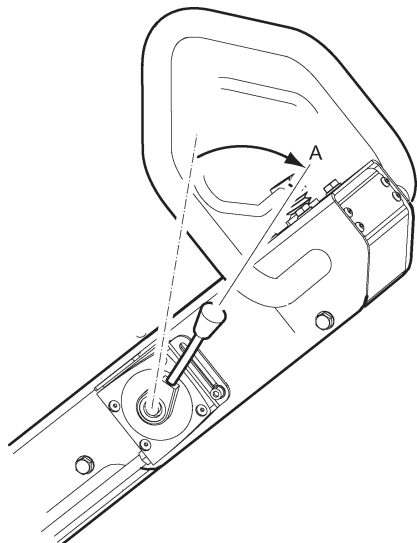


- A. Käitamise märgutuli, põleb mootori töötamise ajal.
- B. Laadimise märgutuli, süttib laadimisprobleemide esinemise ajal.
- C. Õlirõhk, süttib madala õlirõhu korral.
- D. Mootori temperatuur, süttib ülekuumenemise korral. Ei kasutata.
- E. Viitab ummistunud õhufiltrile. Ei kasutata.

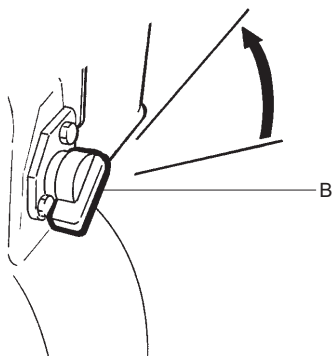
TEATIS Kui mootor ei käivitu; viige süütevõti 0-asendisse ja enne uuesti proovimist oodake 5–10 sekundit.

Mootori seiskamine, Honda

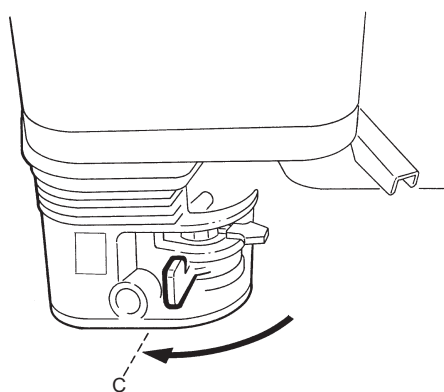
1. Liigutage gaasihoob tühikäigu asendisse (A).
Laske mootoril töötada mõned minutid tühikäigul.



2. Liigutage starter (B) asendisse OFF (VÄLJAS).



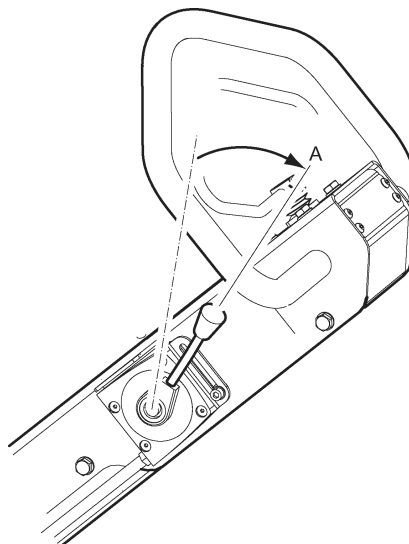
3. Sulgege kütusekraan (C).

**Mootori seiskamine, Lombardini elektrikäivitus**

1. Viige gaasihoob tühikäigu asendisse.

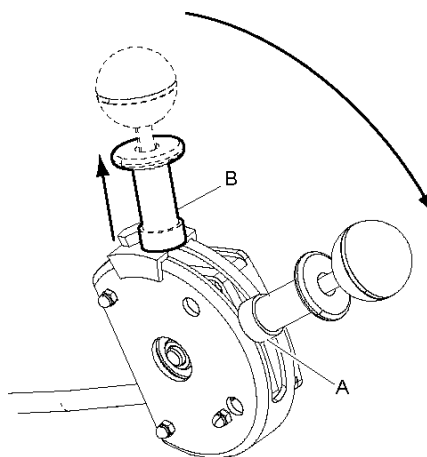
Mitte-EPA gaasihoova jaoks:

Liigutage gaasihoova käepide poolgaasi ehk asendisse (A).

**EPA gaasihoova jaoks:**

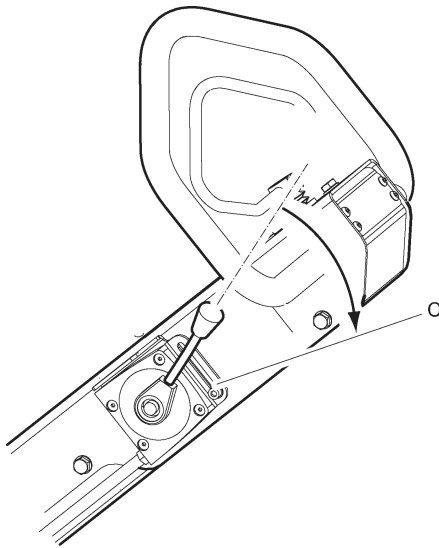
Tõmmake seiskamisasendist (B) üles, et vabastada gaasihoova käepide. Viige gaasihoova käepide poolgaasi ehk asendisse (A).

TEATIS EPA gaasihooval on kolm fikseeritud asendit. Veenduge, et gaasihoova käepide on fikseeritud asendis.

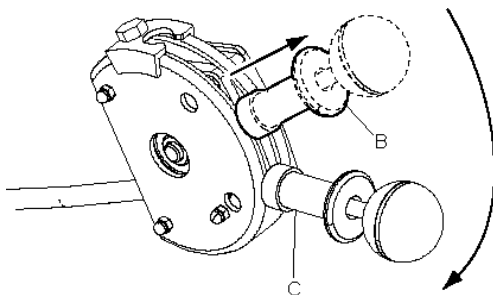


2. Laske mootril töötada mõned minutid tühikäigul.
3. Viige gaasihoob seiskamisasendisse (C).

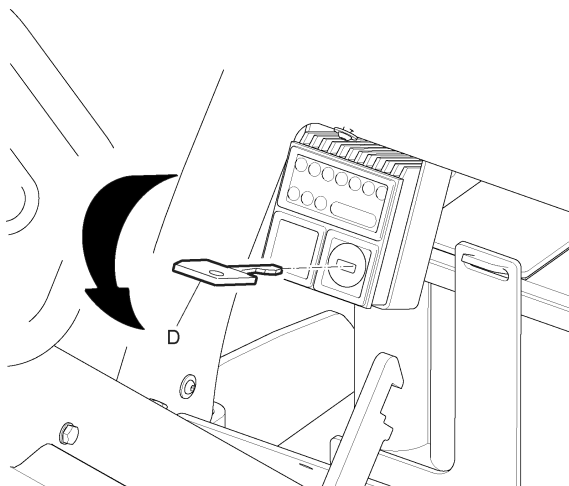
Mitte-EPA gaasihoova jaoks:



EPA gaasihoova jaoks:



4. Seisake mootor, keerates süütevõtme (D) asendisse 0.

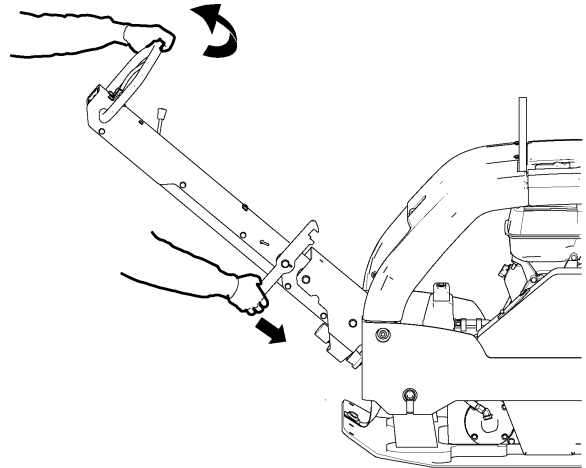


Kasutamine

▲ OHT Käepidemega seonduvad ohud

Kui vahetate lukustusasendit, hoidke käepidemest kinni – vastasel juhul võib see tekitada vigastusi.

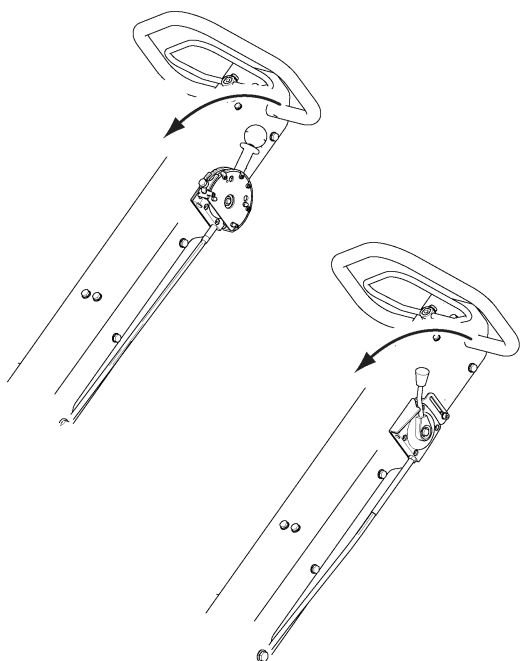
- ▶ Hoidke käepidet.
- ▶ Langetage käepidet ettevaatlikult.



TEATIS Tihendustööde ajal käitage masinat alati täisgaasil.

Juhtimine

Viige gaasihoob lõppasendisse.



◆ Edasi liikumisel:

Liigutage edasi ja tagasi liikumise juhtseadist vähehaaval ettepoole.

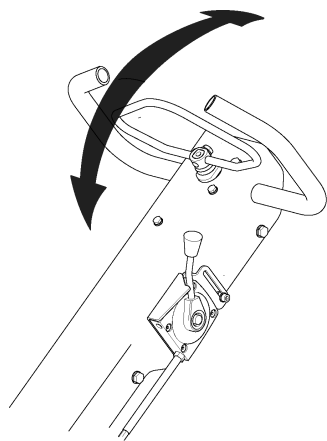
◆ Tagasi liikumine:

Liigutage edasi ja tagasi liikumise juhtseadist vähehaaval tahapoole.

◆ Paigalpüsimine:

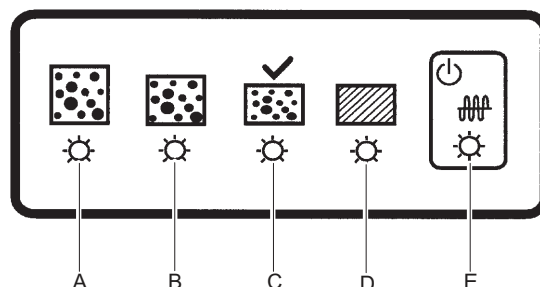
Liigutage edasiliikumise juhtseadist vastassuundades kuni masin jääb ühele kohale paigale.

TEATIS Ajami suund ja kiirus lõputu muutuja koos hüdraulilise hoovaga.



Seadme olulised märgutuled (valikulised)

TEATIS Masina käitamine sellal, kui põleb punane märgutuli (LED D), ei paranda tihendustööde kvaliteeti. Selleasemel võib selline tegevus masinat kahjustada.



- A. (Kollane) Näitab, et tihendamise efektiivsuseks on 0–30%.
- B. (Kollane) Näitab, et tihendamise efektiivsuseks on 30–60%.
- C. (Roheline) Näitab, et tihendamise efektiivsuseks on 60–90%.
- D. LED-märgutulede C (roheline) ja D (punane) vahelduv vilkumine näitab, et saavutatud on maksimaalne tihendamise efektiivsus.
(Punane) Näitab, et tihendamise efektiivsuseks on 90–100%.
Vältige masina käitamist kui LED-märgutuli D põleb punaselt.
- E. (Punane/roheline) Toite märgutuli.

Käitamine, käivitamine

1. Kalibreerimise alustamiseks keerake süütevõtit.
2. LED-märgutuled, A–E, süttivad.
3. Ca 4 sekundi pärast muutub LED-märgutul E põlemisvärv punasest roheliseks.
4. Märgutuled A–D kustuvad.
5. Masin on käivitamiseks valmis.

Puhkamisel

- ◆ Pauside ajaks seisake masin.
- ◆ Kõikide pausidel ajal peate seadma masina sellisesse olekusse, et puuduks oht selle ettekatsemata käivitumiseks.

Parkimine, elektrikäivitus

Parkige masin alati madalaimale tasapinnale. Enne masina jätmist valveta:

- ◆ Lülitage mootor välja ja eemaldage süütevõti.

Hooldus

Korrapärane hooldus on elementaarne nõue masina jätkuvaks ohutuks ja efektiivseks kasutamiseks. Järgige hoolikalt hooldusjuhendeid.

- ◆ Enne masina hooldamist puhastage see, et vältida kokkupuudet ohtlike ainetega. Vt „Tolmu ja suitsu oht”
- ◆ Kasutage ainult volitatud varuosasid. Igasugune kahjustus või tõrge, mis on põhjustatud volitamata varuosade kasutamisest, ei kuulu garantii ega tootevastutuse alla.
- ◆ Mehaaniliste osade lahustiga puhastamisel täitke vastavaid tervise- ja ohutusnõudeid ning tagage piisav ventileerimine.
- ◆ Masina põhjalikumaks hoolduseks võtke ühendust lähima volitatud töökojaga.
- ◆ Pärast igat hooldust veenduge, et masina vibratsioonitase on normaalne. Kui ei, võtke ühendust lähima volitatud töökojaga.

Aku laadimine

Kasutage pingeregulaatoriga akulaadijat (konstantne pinge). Soovitatav on kasutada konstantse pingega 2-etapilist laadijat. Kui aku on täis laetud, vähendab 2-etapiline laadija automaatselt laadimispinget (14,4 V) järellaadimispingeni (13,3 V).

Aku mahutavus ja järellaadimine

Ärge jätke masinat seisma tühja akuga. Laadimata aku külmub temperatuuril ca -7 °C (19 F). Täis laetud aku külmub temperatuuril -67 °C (-89 F). Aku, mida ei kasutata, peab olema enne hoiustamist täis laetud.

Järellaadimine pole vajalik 6–8 kuulise perioodi vahemikus. Kui aku on pikemat aega olnud kasutamata, peab selle täis laadima enne kasutusele võtmist. Järellaadimist on soovitatav kasutada mõned korrad hooaja jooksul (eriti talvel).

Iga 10 töötunni järel (iga päev)

TEATIS Iga kord kui masina käivitate, käitage seda mõni hetk täisgaasil – kui filter on ummistunud, süttib filtri märgutuli.

Enne hooldustööde teostamist lülitage masin välja.

- ◆ Enne käivitamist kontrollige masinat. Kontrollige kogu masinat, et tuvastaksite lekkeid või muud vead.
- ◆ Kontrollige maapinda seadme all. Lekkeid on lihtsam tuvastada maapinnalt kui masinalt endalt.

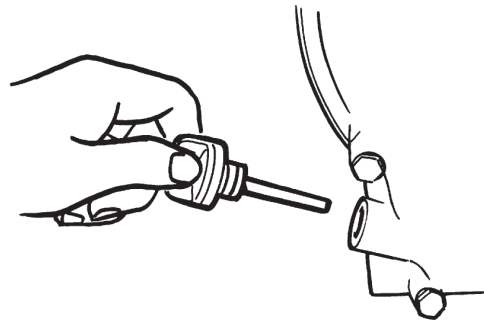
Tehke järgmised kontrollid, et tagada, et masina vibratsioonitaseme väärtused on tehnilistes andmetes toodud piirides:

Hooldustoimingud:

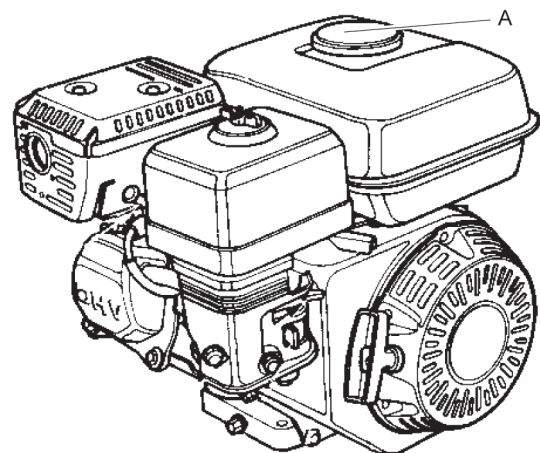
- ◆ Kontrollige ja lisage kütust.
- ◆ Kontrollige ja vahetage mootoriõli. Lisateavet vt mootori kasutusjuhendist.
- ◆ Otsige õlilekkeid.
- ◆ Kontrollige õhufiltri äravooluklappi. Lisateavet vt mootori kasutusjuhendist.
- ◆ Puhastage ja asendage õhufilter.
- ◆ Kontrollige ja pingutage kõiki mutreid ja polte.
- ◆ Hoidke masin puhtana.
- ◆ Kontrollige ja puhastage mootori jahutusavasid. Lisateavet vt mootori kasutusjuhendist.
- ◆ Kontrollige mootori õhufiltri märgutuld. Lisateavet vt mootori kasutusjuhendist.
- ◆ Veenduge, et juhtseadised pole kahjustatud ega kiilu kinni.

Mootori kontrollimine, Honda

- ◆ Kontrollige õlitaset õlivarrast kasutades.

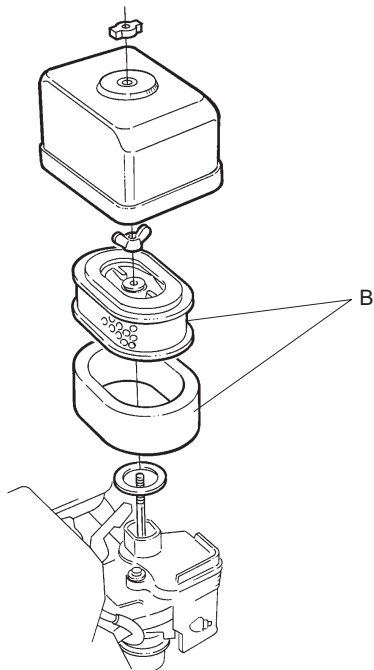


- ◆ Kontrollige kütuse taset (A).



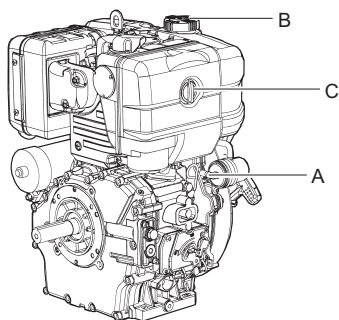
- ◆ Otsige mootorist õlilekkeid.

- ♦ Vajadusel puhastage ja asendage õhufilter (B).



Mootori kontrollimine, Lombardini

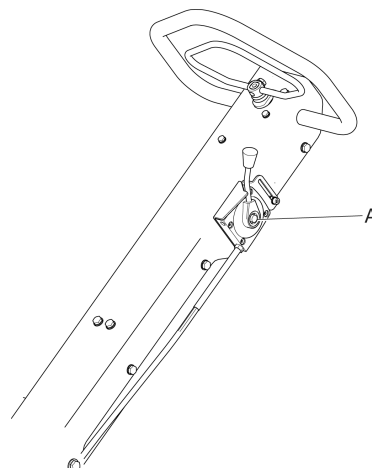
1. Kontrollige õlitaset kasutades õlivarrast (A).



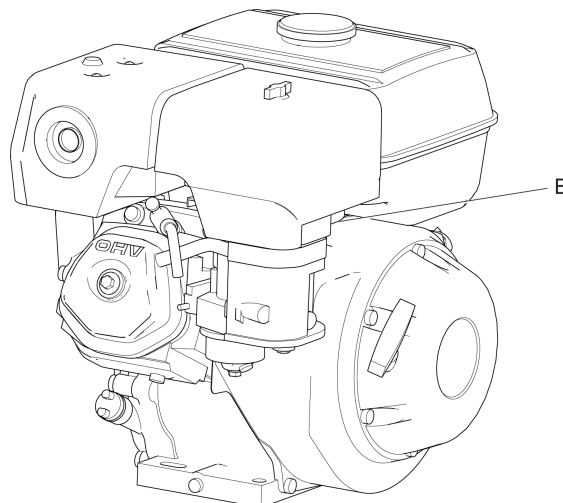
2. Kontrollige kütusetaset (B).
3. Otsige mootorist õlilekkeid.
4. Vajadusel puhastage ja asendage õhufilter (C).

Juhtseadiste kontrollimine, Honda

1. Veenduge, et gaasihoob (A) pole kahjustatud ega kiilu kinni.

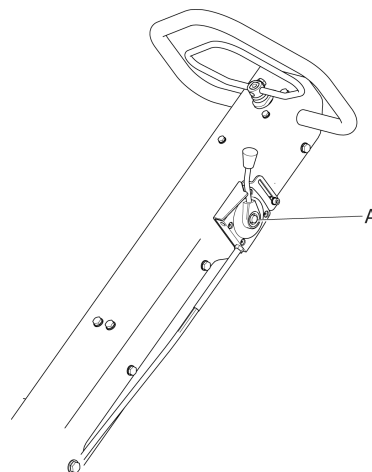


2. Vajadusel määrige juhtseadised (A, B).

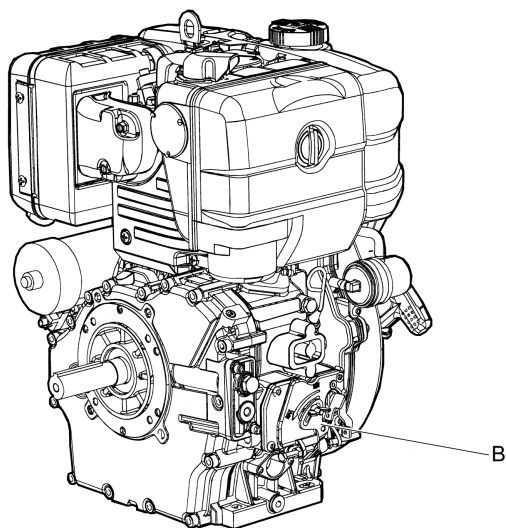


Juhtseadiste kontrollimine, Lombardini

1. Veenduge, et gaasihoob (A) pole kahjustatud ega kiilu kinni.

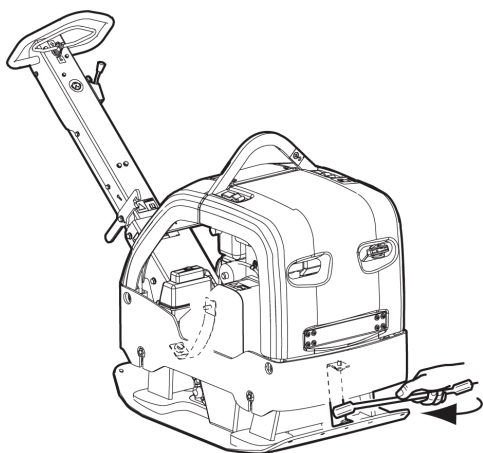


2. Vajadusel määrige juhtseadised (A, B).



Ohutusrihmade kontrollimine

- ◆ Kontrollige masina eesmisi ja tagumisi ohutusrihmu. Asendage rihtmud kui need on kahjustunud.



- ◆ Kontrollige ohutusrihmade polte ja mutreid, vajadusel pingutage või asendage.

Masina puhastamine

- ◆ Ärge pihustage vett otse elektrilistele komponentidele või armatuurilauale.
- ◆ Asetage plastkott kütusepaagi korgile ja kinnitage see kummipaelaga. (See takistab vee sattumist masinasse läbi kütusepaagi ventilatsiooniva. Vastasel juhul võib see põhjustada häireid, nagu ummistunud filtriid, masina töös.)

TEATIS Ärge kunagi sihtige veejuga otse kütusepaagi korgi suunas. See on eriti oluline kasutades kõrgsurvepesurit.

Esimese 20 töötunni järel

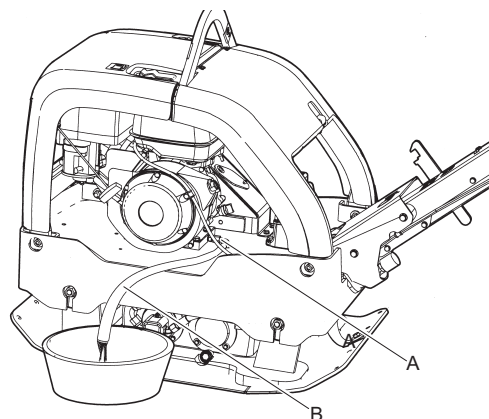
Hooldustoimingud:

- ◆ Vahetage mootoriõli. Lisateavet vt mootori kasutusjuhendist.
- ◆ Puhastage ja paigaldage õhufilter.
- ◆ Kontrollige mootori kiirust.
- ◆ Kontrollige ja reguleerige õhuvahemikke. Lisateavet vt mootori kasutusjuhendist.

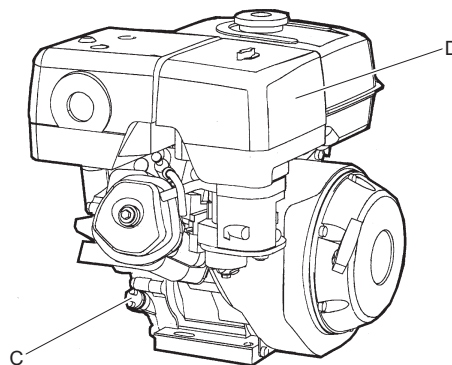
Mootoriõli ja õhufiltri vahetamine, Honda

Mootoriõli väljalaskmise ajal peab mootor olema soe.

1. Õli väljalaskmiseks keerake lahti äravoolukork (A). Kasutage äravoolutoru (B).
2. Asetage äravoolukork (A) tagasi oma kohale ja pingutage.



3. Vabastage ja asendage õhufilter (D).



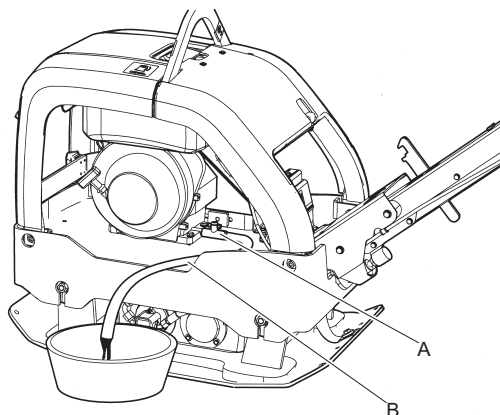
4. Täitke õlipaak nii, et õlitase ulatuks õlivarda märgiseni (C).

Lisateavet vt mootori kasutusjuhendist.

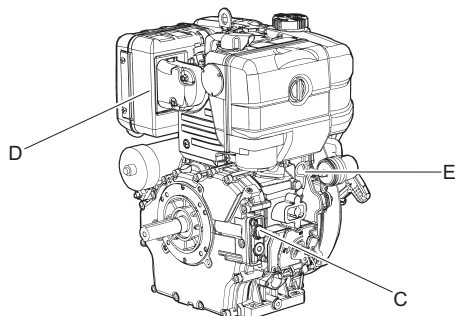
Mootoriõli ja õhufiltri vahetamine, Lombardini

Mootoriõli väljalaskmise ajal peab mootor olema soe.

1. Avage õli äravooluklapp, laske õlil valguda mahutisse kasutades sellesk äravoolutoru (B).
2. Sulgege õli äravooluklapp.



3. Vabastage ja paigaldage õlifilter (C) ja õhufilter (D).



4. Täitke mootori õlipaak nii, et õlitase ulatuks õlivarda märgiseni (E).

Lisateavet vt mootori kasutusjuhendist.

Iga 100 töötunni järel

Hooldustoimingud:

- ◆ Vahetage mootoriõli. Lisateavet vt mootori kasutusjuhendist.
- ◆ Kontrollige ja puhastage süüteküünlaid. Lisateavet vt mootori kasutusjuhendist.
- ◆ Kontrollige amortisaatoreid.
- ◆ Kontrollige õhufiltrit.
- ◆ Kontrollige mootori kiirust. Lisateavet vt mootori kasutusjuhendist.
- ◆ Kontrollige kiilrihma. Rakendub rihma kasutatavetele masinatele.
- ◆ Puhastage karburaatori kütusekraan. Lisateavet vt mootori kasutusjuhendist.

- ◆ Puhastage summuti sädemepüüdur. Lisateavet vt mootori kasutusjuhendist.

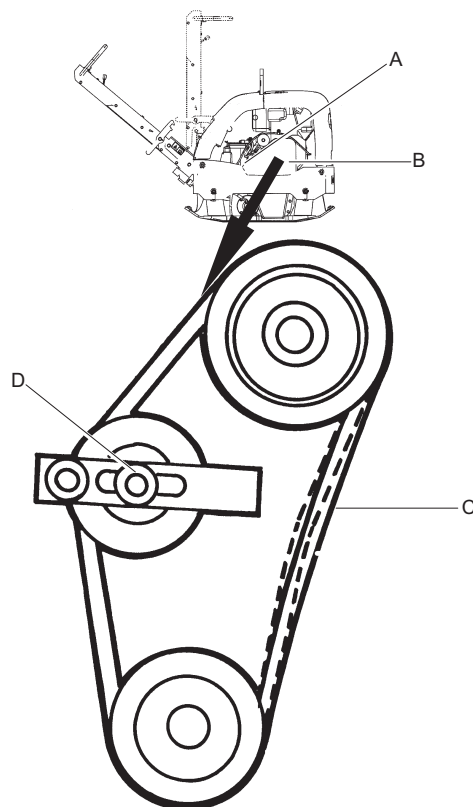
▲ ETTEVAATUST Katke kiilrihm

Masina käitamine ilma kiilrihma kaitsekatteta võib põhjustada kinnijäämist või masina kahjustusi, see võib tekitada vigastusi.

- ▶ Ärge kunagi käitage masinat paigaldamata kiilrihma katet.
- ▶ Enne katte eemaldamist seisake masin.

Kiilrihma kontrollimine

1. Kontrollige kiilrihma pingutust (C) läbi kaitsekaane ava (A).



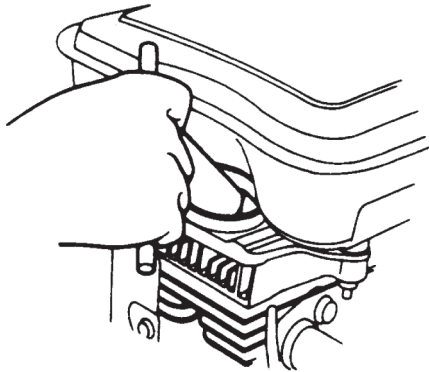
2. Kiilrihma reguleerimiseks võtke ühendust selleks volitatud isikutega.

Kui kiilrihm vajab reguleerimist, toimige järgnevalt:

3. Eemaldage kaitsekaas (B).
4. Vabastage kiilrihma pinguti polt (D), lükake seda tahapoole ja pingutage uuesti pingutaja kruvi (D).
5. Paigaldage kaitsekaas (B).

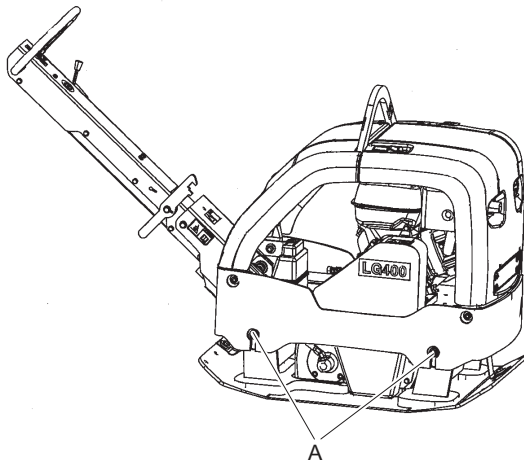
Süüteküünla kontrollimine, Honda

- ◆ Kontrollige, puhastage ja asendage süüteküünal.



Amortisaatorite kontrollimine

1. Kontrollige kõikide amortisaatorite (A) kulumist ja võimalikke mõrasid. Amortisaatoreid (A) on kaks ja need asuvad masina mõlemal küljel.



2. Kui amortisaatorid (A) on kahjustunud, asendage need.

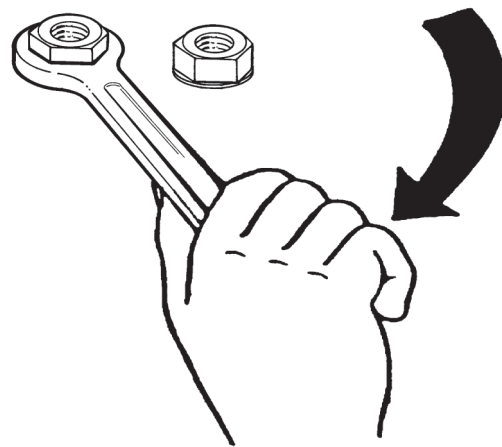
Iga 250 töötunni järel (iga kuu)

Hooldustoimingud:

- ◆ Puhastage ja paigaldage õhufilter. Lisateavet vt mootori kasutusjuhendist.
- ◆ Kontrollige pritsepumpa. Lisateavet vt mootori kasutusjuhendist.
- ◆ Kontrollige kütusepihustit. Lisateavet vt mootori kasutusjuhendist.
- ◆ Kontrollige ja reguleerige mootori õhuvahemikke. Lisateavet vt mootori kasutusjuhendist.
- ◆ Puhastage kütusepaak ja kütusefilter. Lisateavet vt mootori kasutusjuhendist.

- ◆ Vahetage mootoriõli. Lisateavet vt mootori kasutusjuhendist.
- ◆ Puhastage mootori jahutusavasid.
- ◆ Puhastage mootori väljalaskeavasid. Lisateavet vt mootori kasutusjuhendist.
- ◆ Kontrollige ning pingutage polte ja mutreid.
- ◆ Määrige juhtseadiseid ja liigendeid.
- ◆ Kontrollige kõiki kummielemente.
- ◆ Kontrollige akumahutit.
- ◆ Kontrollige hüdrovedelikke.

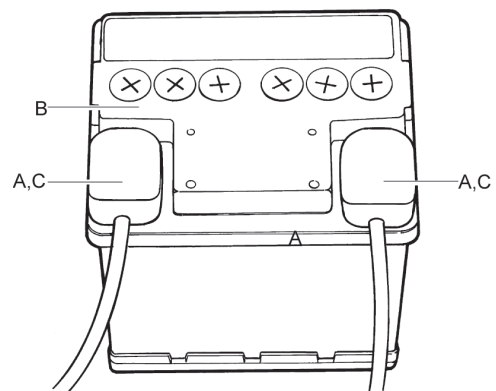
Poltühenduste kontrollimine



Kontrollige, ja vajadusel pingutage, polte ja mutreid.

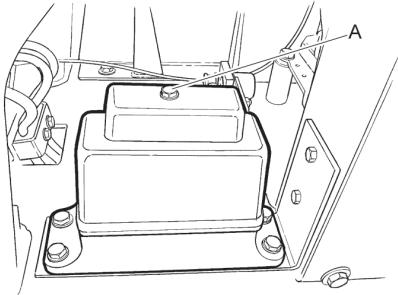
Aku kontrollimine

1. Ühendage aku kaablid (A) lahti.
2. Veenduge, et aku (B) poleks kahjustatud.
3. Puhastage akuterminalid (C).
4. Paigaldage aku kaablid (A).



Hüdro süsteem, hüdroõli taseme kontrollimine

1. Kontrollige hüdroõli taset kasutades õlivarrast (A).



2. Vajadusel täitke paak hüdroõliga, vt jaotist „Hüdro süsteem, hüdroõli vahetamine”.

Iga 500 töötunni järel (iga aasta)

Hooldustoimingud:

- ◆ Reguleerige klapi sissevooluava ja väljalaskeava õhuvahemikku. Lisateavet vt mootori kasutusjuhendist.
- ◆ Puhastage ja kontrollige kütusefiltrit ja -paaki. Lisateavet vt mootori kasutusjuhendist.
- ◆ Asendage õhufilter.
- ◆ Vahetage õli ekstsentrilises elemendis.
- ◆ Puhastage mootori jahutusavasid. Lisateavet vt mootori kasutusjuhendist.
- ◆ Vahetage õli mootoris õli. Lisateavet vt mootori kasutusjuhendist.

Rakendub bensiinimootoritele.

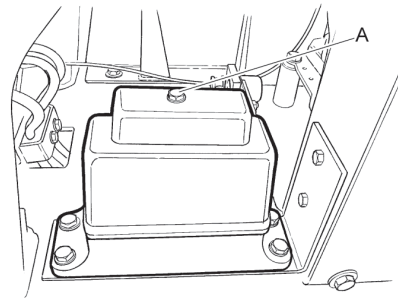
- ◆ Puhastage ja reguleerige karburaatorit. Lisateavet vt mootori kasutusjuhendist.

Rakendub diiselmootoritele:

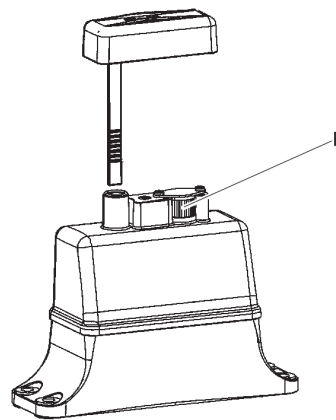
- ◆ Kontrollige kütuse pritsepumpa. Lisateavet vt mootori kasutusjuhendist.
- ◆ Kontrollige kütuse pritsepumpa otsakut. Lisateavet vt mootori kasutusjuhendist.
- ◆ Tühjendage kütusesüsteem veest. Lisateavet vt mootori kasutusjuhendist.
- ◆ Asendage kütusefilter. Lisateavet vt mootori kasutusjuhendist.
- ◆ Vahetage õlifilter. Lisateavet vt mootori kasutusjuhendist.

Hüdro süsteem, hüdroõli vahetamine

1. Eemaldage mõõtevarras (A).



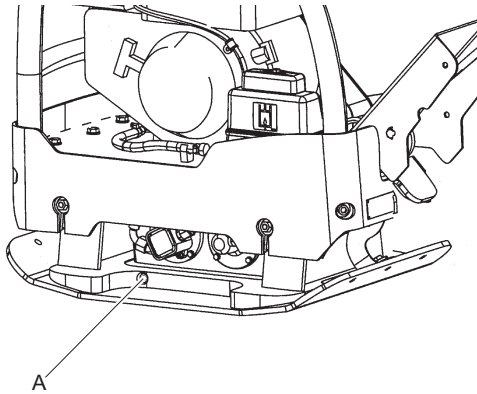
2. Kasutage imitoru, et tühjendada hüdroõli paak.
3. Puhastage paagi ava ja õhutusfilter (B).



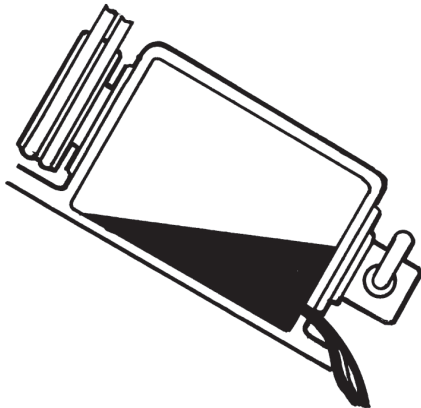
4. Täitke uue hüdroõliga.
5. Paigaldage mõõtevarras (A).

Õli vahetamine ekstsentrilises elemendis

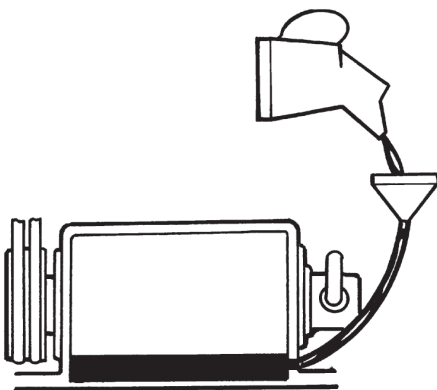
1. Laske õli ekstsentrilisest elemendist välja vabastades täitekorgi (A).



2. Kallutage masinat.



3. Puhastage tihendipinnad.
4. Asetage masin tasapinnale ja täitke õliga.



5. Keerake täitekork kinni.

Utiliseerimine

Kasutatud masin tuleb kõrvaldada kooskõlas kohalike jäätmeäitluseeskirjadega ja viisil, et võimalikult suurt hulka selle materjalidest oleks võimalik ümber töödelda ja negatiivne mõju keskkonnale oleks minimaalne.

Enne kütusel töötava masina utiliseerimist tuleb see tühjendada ja puhastada kütusest ja õlist. Järelejäänud kütust ja õli tuleb käidelda nii, et need ei tekitaks keskkonnale negatiivseid mõjusid.

Kõrvaldage kasutatud filtrid ja õli- ja kütusejäätgid alati keskkonnasõbralikult.

Hoiustamine

- ◆ Enne masina hoiustamist tühjendage paak.
- ◆ Puhastage masin.
- ◆ Puhastage õhufilter.
- ◆ Tõmmake ettevaatlikult käivituskäepidet kuni tunnete vastupanu.
- ◆ Pühkige kummiosadelt sinna kogunenud õli ja tolm.
- ◆ Katke masin ning hoiustage see kuivas ja tolmuvabas kohas.

Tehnilised andmed

Masina andmed

LG 400	Honda	Lombardini
Mootor		
Tüüp	Honda GX 390, 4-taktiline, käsikäivitus	Lombardini 15 LD440, 4-taktiline
Võimsus kW (hj)	7,7 (10,5)	6,4 (8,7)
Nimikiirus, p/min	3 100	3 100
Töövõime		
Töökiirus, m/min (jalga/min)	25 (82)	25 (82)
Maksimaalne kalle, °	20	20
Tihendamise andmed		
Vibreerimissagedus, Hz (p/min)	60 (3600)	60 (3600)
Tsentrifugaaljõud, kN (lbf)	52 (11,690)	52 (11,690)
Amplituud, mm (in)	1,8 (0,07)	1,8 (0,07)
Vedeliku maht		
Kütusepaak, liitrites (qt)	6,1 (6,4)	5,0 (5,3)
Karteri maht, liitrites (qt)	1,1 (1,16)	1,5 (1,59)
Hüdroõli, liitrites (qt)	1,0 (1,06)	1,0 (1,06)
Ekstsentriline telg, l (qt)	0,75 (0,79)	0,75 (0,79)
Kütusetarve, liitrit/tunnis (qt/h)	-	1,7 (1,80)
Määrdeaine		
Mootoriõli	Shell Rimula R4 L 15W-40	Shell Rimula R4 L 15W-40
Ekstsentrilise elemendi õli	Shell Rimula R4 L 15W-40	Shell Rimula R4 L 15W-40
Hüdrovedelik	Shell Tellus S3 V32	Shell Tellus S3 V32
Biolagunev hüdrovedelik	Shell Naturelle HF-E32	Shell Naturelle HF-E32
Kütus	Kasutage tavalist bensiini	Kasutage diiselõli, mis vastab standartitele EN590 või DIN41601.
Elektrisüsteem		
Aku tüüp	-	Plii-happe aku
Aku pingeline	-	12 V / 50 Ah
Kaalud		
Netokaal, kg (lb)	396 (873,1)	434 (956,8)
Töömäss, EN500, kg (lbs)	398 (877,5)	436 (956,8)

Müra ja vibratsiooni deklaratsiooni avaldus

Garanteeritud helivõimsustase **L_w** vastavalt standardile EN ISO 3744, vastavuses direktiiviga 2000/14/EÜ.

Helirõhu tase **L_p** vastavalt standardile EN ISO 11201, EN 500-4:2011.

Vibratsiooniväärtus on määratud vastavalt EN 500-4:2011. Vaata tabelist "Müra ja vibratsiooni andmed" väärtusi jms.

Need deklareeritud väärtused on saadud laborikatsetes nimetatud direktiivi või standardite kohaselt ja sobivad teiste tööriistade deklareeritud väärtusega võrdlemiseks, mida on testitud sama direktiivi või standardite kohaselt. Need deklareeritud väärtused pole sobivad kasutamiseks riskianalüüsid ja erinevates töökohtades mõõdetud väärtused võivad olla kõrgemad. Tegelikud inimese poolt kogetavad kokkupuute väärtused ja kahjustuste oht on ainulaadsed ja sõltuvad kasutaja tööviisist, masinaga töödeldavast materjalist, samuti kokkupuute ajast ja kasutaja füüsilisest seisundist, samuti masina seisukorrast.

Meie, Construction Tools EOOD, ei võta vastutust deklareeritud väärtuste kasutamise tagajärgede eest, tegelikku kokkupuudet peegeldavate eraldi riskianalüüsi käigus saadud väärtuste asemel, töökohas, mida me ei saa kontrollida.

See masin võib põhjustada peopesa-käe vibratsiooni sündroomi, kui selle kasutamist ei hallata küllaldaselt.

EL juhendi peopesa-käe vibratsiooni haldamise kohta leiate

<http://www.humanvibration.com/humanvibration/EU/VIBGUIDE.html>

Soovitame tervise järelvalve programmi, et varakult tuvastada sümptomeid, mis võivad olla seotud vibratsiooniga kokku puutumisele, et tulevaste kahjustuste ära hoidmiseks saaks haldustoiminguid muuta.

Müra- ja vibratsiooniandmed

Tüüp	Müra			Vibratsioon	
	Deklareeritud väärtused			Deklareeritud väärtused	
	Helirõhk	Helivõimsus		Kolme telje väärtused	
	EN ISO 11201	2000/14/EC		EN500-4:2011	
	Lp operaatori kõrvas	Lw garanteeritud dB(A) rel 1 pW	Lw mõõdetud dB(A) rel 1pW	m/s ² väärtus	lubatud töötunnid/ päevad
LG 400 Honda	95	108	106	2.5	8
LG 400 Lombardini	93	108	107	2.1	8

Lubatud töötunnid päeva kohta on arvatud põhinedes väärtustele 2.5 m/s² nagu toodud 2002/44/EC.

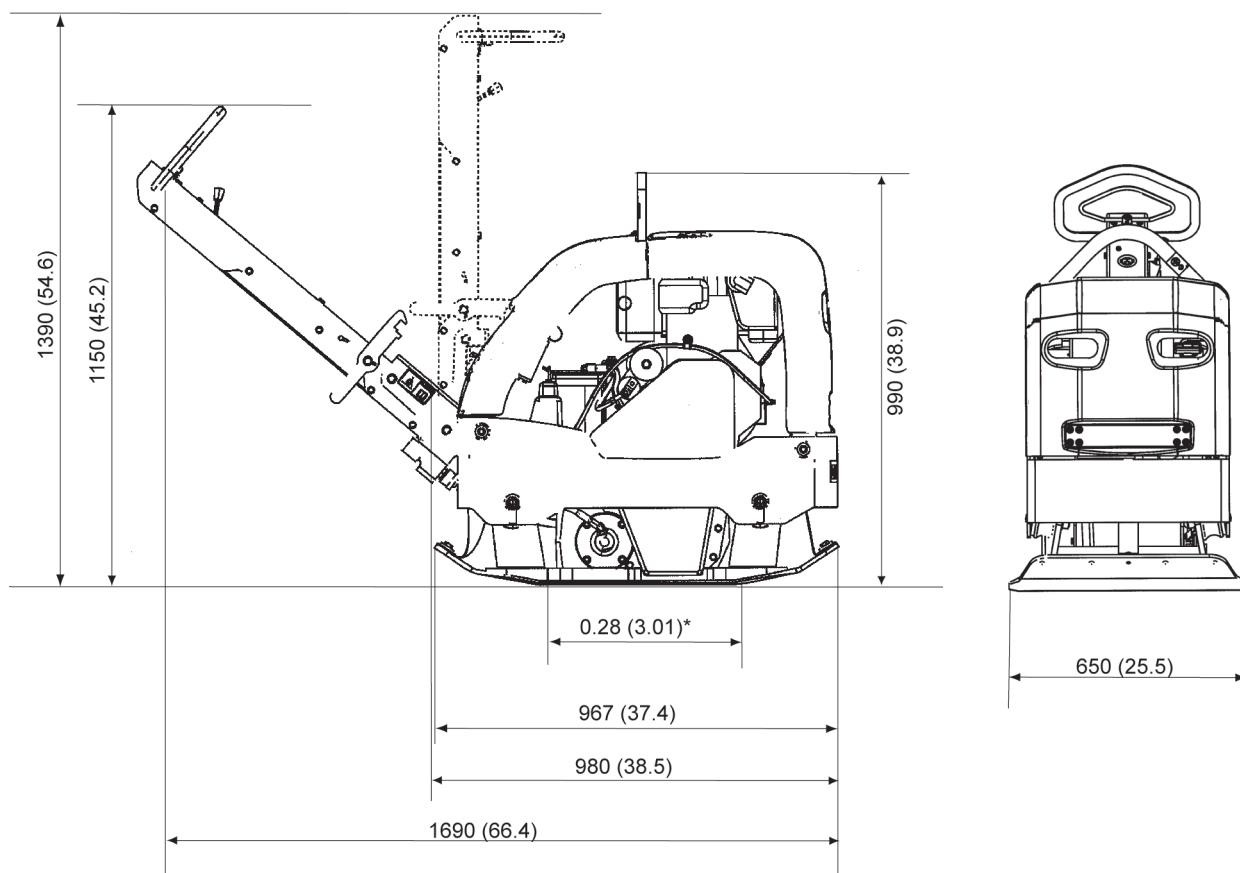
Ebamäärasused, heliväärtus

Tüüp	Ebamäärasused, heliväärtus	
	K _{wa} dB(A)	K _{pa} dB(A)
LG 400 Honda	1,5–2,5	2,5-3,0
LG 400 Lombardini	1,5–2,5	2,5-3,0

Ebamäärasuse faktor kruusapõhjadel.

Mõõtmed

mm (in)

*Kontaktpind, m² (ruutjalga).

EÜ vastavusdeklaratsioon

EÜ vastavusavaldus (EÜ direktiiv 2006/42/EÜ)

Meie, Construction Tools EOOD, kinnitame siinkohal, et allnimetatud seadmed vastavad alljärgnevate EÜ direktiivide 2006/42/EÜ (masinadirektiiv), 2000/14/EÜ (müradirektiiv) sätetele ja allpool esitatud ühtlustatud standarditele.

Masinad	Tagatud müravõimsustase [dB(A)]	Mõõdetud müravõimsustase [dB(A)]
LG 400 Honda	108	106
LG 400 Lombardini	108	107

Kohaldatud on järgmisi ühtlustatud standardeid:

- ◆ EN500-1:2006+A1:2009
- ◆ EN500-4:2011

Kohaldatud on järgmisi standardeid:

- ◆ 2000/14/EC, appendix VIII
- ◆ 2004/14/EC

Direktiiviga seotud volitatud esindaja:

Lloyds Register Quality Assurance, NoBo no.0088
 Göteborgsvägen 4
 433 02 Sävedalen
 Sweden

Tehnilise dokumentatsiooni eest vastutav volitatud esindaja:

Emil Alexandrov
 Construction Tools EOOD
 7000 Rousse
 Bulgaria

Peadirektor:

Nick Evans

Tootja:

Construction Tools EOOD
 7000 Rousse
 Bulgaria

Koht ja kuupäev:

Rousse, 2015-01-21

Kasutusjuhendi sisu või selle osade volitusega kasutamine ja kopeerimine on keelatud. See kehtib eriti kaubamärkide, mudelinimede, osa numbrite ja jooniste kohta.

© 2015 Construction Tools EOOD | No. 9800 1109 33a | 2015-02-19

Atlas Copco

www.atlascopco.com